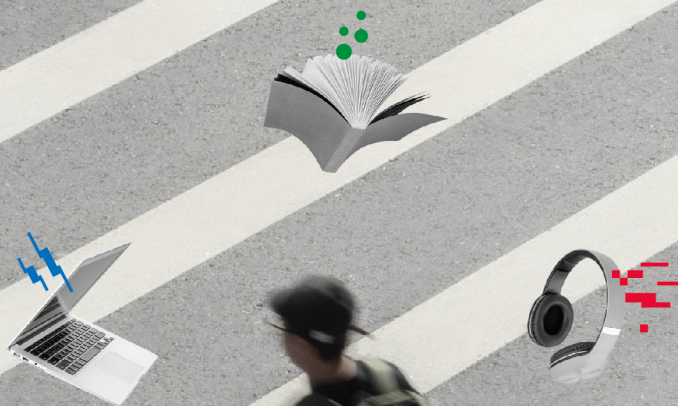


No.
630

07 / 2020

台北 畫刊

Taipei Pictorial



游牧台北 跨越虛實的境界

科技自造 · 知識交流 · 音樂創作

讀者可至台北旅遊網(www.travel.taipei)「影音刊物」單元點選「台北畫刊」,即可進入台北畫刊網路版。

台北畫刊郵政劃撥寄送辦法:1年(12期)

劃撥帳號:16630048

劃撥戶名:台北市政府觀光傳播局

◎國內———新台幣300元(平寄)

◎香港/澳門———新台幣600元(航空平寄)

◎亞洲———新台幣780元(航空平寄)

◎歐、美、非洲———新台幣888元(航空平寄)

上網填問卷 好禮送到家

《台北畫刊》每月舉辦「填問卷 抽好禮」活動,只要您到台北旅遊網填寫網路問卷,就有機會獲得1份優質出版品!



免費索取地點

旅服中心

交通部觀光局輔導各地旅遊服務中心
各國家風景區遊客中心
台北車站旅遊服務中心
台北松山機場旅遊服務中心
捷運新北投站旅遊服務中心
捷運劍潭站旅遊服務中心
捷運西門站旅遊服務中心
捷運台北101/世貿站旅遊服務中心
捷運龍山寺站旅遊服務中心
機場捷運A1台北車站旅遊服務中心
西門紅樓遊客中心
URS44大稻埕遊客中心
纜車貓空站遊客中心
樟山寺旅遊資訊站
指南宮旅遊資訊站
台北地下街行政服務中心

機場、捷運

台北捷運各站
台北火車站服務台
台鐵松山火車站
台鐵南港火車站
台北轉運站
松山機場服務台
昇恒昌台北松山機場免稅店
桃園機場一、二航廈轉機休息室

展演場所

自來水博物館(售票口)
北投溫泉博物館
北投文物館
客家文化會館
林安泰古厝民俗文物館
台北偶戲館
小藝埕
台北市藝文推廣處
大稻埕戲苑

國父紀念館
陽明山中山樓
臺灣藝術教育館
台北當代藝術館
台北二二八紀念館
紀州庵文學森林
梅庭
台北之家
市長官邸藝文沙龍
台北國際藝術村
士林官邸
逸仙公園
華山1914 文化创意產業園區
松山文創園區
台北市孔廟遊客中心
關渡自然公園
芝山文化生態綠園
寶藏巖國際藝術村
撫臺街洋樓
郭子儀紀念館
水源劇場
三井倉庫
臺灣新文化運動紀念館
台北小巨蛋服務台
台北探索館服務台
台北市立美術館
台北市中山堂
台北市立動物園
台北市立天文科學教育館
台北市青少年發展處
台北市立兒童新樂園
台北市萬華故事館
中山親子館
北投親子館
新富町文化市場
國家表演藝術中心國家兩廳院(表演藝術圖書館)
中正紀念堂
臺灣博物館
臺灣公路博物館
台北國軍英雄館
國軍歷史文物館
袖珍博物館
郭元益糕餅博物館
二二八國家紀念館

中研院史語所歷史文物陳列館
孫運璿科技人文紀念館
錢穆故居

書局、戲院

國家書店
三民書局
誠品書店(台北市各分店)
聯經書房、上海書店
金石堂書店(台北市各分店)
國語日報門市
紀伊國屋書店(台北市各分店)
東南亞秀泰影城
國賓大戲院
樂聲影城
日新威秀影城
in89豪華數位影院
今日秀泰影城
新光影城
絕色影城
滴山大戲院
國賓影城(微風廣場)
欣欣秀泰影城

百貨、店內閱讀等

路易莎咖啡(部分門市,限店內閱讀)
摩斯漢堡(部分門市,限店內閱讀)
伯朗咖啡(台北市、新北市各門市,限店內閱讀)
丹堤咖啡(部分門市,限店內閱讀)
麥味登(台北市各門市,限店內閱讀)
咖啡弄(台北市各分店)
明星咖啡
曼都髮型(台北市、新北市各分店,限店內閱讀)
小林髮廊(台北市、新北市各分店,限店內閱讀)
全真瑜珈(雙北8家門市)
寶樂交通(限車內閱讀)
台北衛星車隊(限車內閱讀)

台北101觀景台(5樓)
新光三越信義店A8、A11(服務台)
Q square 京站時尚廣場
遠東百貨寶慶店
義美公司(台北市、新北市各分店)

機關

台北市政府大樓1樓市民服務組
台北市各區公所
台北市各戶政事務所
台北市各運動中心
台北市立聯合醫院各院區、各區健康服務中心
台北市立圖書館總館及各分館
台北市立文獻館服務台
台北市議會
台北市教師研習中心
台北市交通事件裁決所
台北NGO會館
台北市信義公民會館
台北市中山公民會館
台北市稅捐處總處及各分處
台北市動產質借處
台北市社區營造中心
國家發展委員會服務台·經濟部國營會
健保署台北業務組
國立臺灣圖書館(原國立中央圖書館臺灣分館)
勞保局台北市辦事處
內政部移民署台北市服務台
救國團中國青年服務社
台北富邦銀行各分行(限原台北市台北銀行各分行)
國泰醫院
榮民總醫院
泰安醫院
台北集郵服務中心
洪建全教育文化基金會
台北市藝文工會
林境琪先生紀念基金會(老人社會大學分校)
老人社會大學(台北市三民路)

新城市生活來臨 以游牧取代定點思維

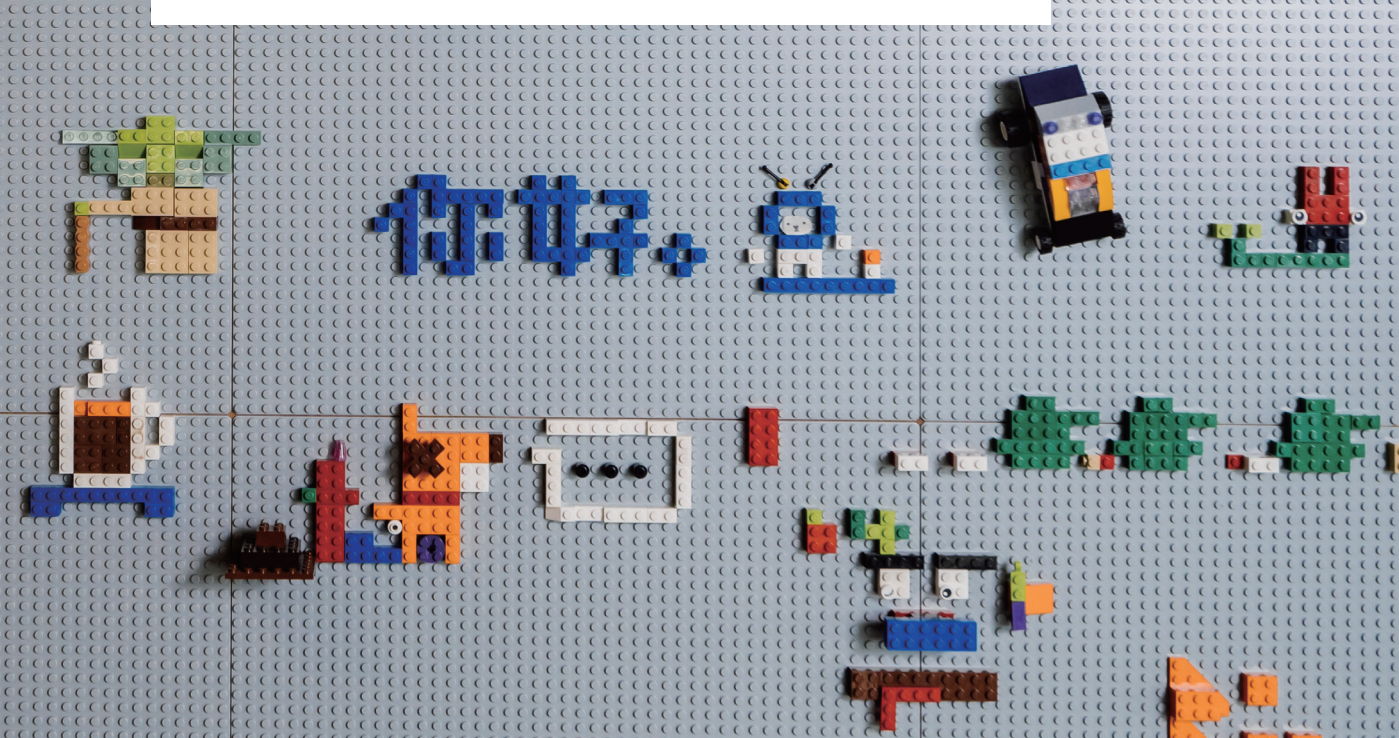
攝影 — KRIS KANG

跨入城市游牧時代，每個人都有能力在變動中探尋創造的新可能，疫情帶來生活型態的轉變，更推進我們跳脫既有思維並創造新的連結。當跨域整合需求進入生活，創新不再受限於既有時空，你我都可以用各種方式，在線上與線下共同創作、移動、相遇、碰撞，感受台北如何運用新興交流模式，逐步改變科技自造、知識傳播與藝術創作的樣貌，打造新的城市游牧體驗！

跟著「Fablab Taipei 台北自造實驗室」從新型態的科技自造談起，一探當城市提供豐沛的網絡與創新資源，如何串聯「自造者」以接軌國際的技術將想法化為具體，為生活帶來更多可能；在了解科技趨勢後，回看知識如何透過新紙本型態傳遞，跟著「森雨書房」與「PAPER MATTER」創辦人打破閱讀設限，感知城市裡的知識循環系統，梭巡進入創作前的靈感能量；最後，城市的文化往往誕生於一場場眾人對話的過程中，跟著樂團「Night Keepers 守夜人」以有機的互動型態，觸發音樂創作能量，碰撞出破除框架的創作體驗。

接著從食慾滿足下手，與飲食作家魚夫一同品嚐常民菜色中的獨門醬料，體驗饕客口中的絕妙；或是踏上香料味覺之旅，捕捉菜餚中的異國靈魂，環遊舌尖上的世界！此外，解封後的夏季，不妨嘗試在城市裡「巡田水」！傳承百年的水稻文化，每年都在關渡平原的金黃稻浪中飄搖，陽明山的平等里也有梯田風光可以欣賞，台北與稻米產地的距離遠比你想像得還近，且跟著城市青農王宣智探尋台北米食文化。

新的時代、新的季節，我們也要以嶄新視野一睹台北如何創造更多人與思想的相遇，望見新一代城市創生的基礎，也在採集與流動的過程中，開啟對新生活的不同想像。



PART

1

台北
+



台北故事 Taipei Story

06 游牧台北 跨越虛實的城市

- 08 數位跨域的想像 科技游牧下的自造思考
- 12 發掘城裡的閱讀循環 知識游牧的有機交流
- 16 翻越媒介的音樂能量 在創作游牧中感受夜與光

台北食 Taipei Food

- 20 就醬改變台灣／魚夫
- 22 進入香料的異想世界／陳愛玲

台北人 Taipei People

- 26 經典再現時代瑰麗
——電影數位修復團隊

PART

2



+
台北

聊台北 Talk About Taipei

- 32 遊戲城市的生活態度
陳威帆 × 吳亞軒
- 36 退休男子都去哪了？／邱詩琄

共好台北 Better Taipei

- 38 共同攜手打造防疫網絡

拍台北 Capture Taipei

- 42 生活處處是靈感／森爸

畫台北 Draw Taipei

- 46 我與台北的牽絆／阿宛 Awan Illustration

PART

3

Adj

十
台
北

愜意台北 Chill Taipei

- 48 王宣智：
為台北留下最後一片稻田
50 走入台北田野間

公共台北 Public Taipei

- 54 社宅維管點點名
56 南港機廠社會住宅導入循環經濟
58 台北親水節清涼一夏
60 銅板價暢遊台北
62 2020 台北藝術節

好玩台北 Fun Taipei

- 64 活動短訊

台北畫刊

Taipei Pictorial

中華民國57年1月創刊
109年7月5日出刊

發行人 劉奕靈
總編輯 謝佩君
副總編輯 鄒佳穎
主編 鄭雅萍·涂敏
責任編輯 劉子立·林彥男·潘郁欣
行銷企畫 陳其睿·李炎欣·李宗岳·林均霏·林沛妤

發行所

台北市政府觀光傳播局
地址 110204台北市市府路1號4樓
電話 1999 (外縣市02-2720-8889) 轉7563、7564
傳真 02-2720-5909
網址 www.tpedoit.gov.taipei
Email taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

企畫製作

黑潮文化股份有限公司
社長 鍾昕翰
總編 陳頤華
主編 祖孟萱·黃映嘉
美術顧問 方序中
封面設計 李珮雯
設計 李珮雯·王曉雅
電話 02-2362-9039
製版印刷 秋雨創新股份有限公司

ISSN 00399051
統一編號 2005700037

本刊全部圖文均有著作權，未經本刊同意不得使用或取材

中華郵政台北雜字
第1164號執照登記為雜誌交寄
每本定價25元

台北畫刊



目次
Contents





攝影 — KRIS KANG

台北

+



台北故事 Taipei Story

游牧台北 跨越虛實的城界

數位跨域的想像 科技游牧下的自造思考
發掘城裡的閱讀循環 知識游牧的有機交流
翻越媒介的音樂能量 在創作游牧中感受夜與光

台北食 Taipei Food

就醬改變台灣
進入香料的異想世界

台北人 Taipei People

經典再現時代瑰麗——電影數位修復團隊

游 | 牧 | 台 | 北

跨越虛實的城界





當數位浪潮帶來個體間的新交流模式，城市當中的思想與創意，便有如游牧民族般不受空間與時間限制，相互激盪、交融出斑斕的想像。而後疫情時期，當人們更加密切體驗數位遠端的生活與工作型態後，又將如何延續跨越虛實、不同場域的探索，迎接城市游牧時代的來臨？

在城市的各式游牧行動中，我們從 3 個面向探尋跨域連線的可能。運用科技自造發明、透過雲端交流與跨國互動，以「科技游牧」打破創造的疆域；數位工具興起的時代，知識與經驗傳遞的媒介也悄悄改變，用「知識游牧」帶領我們探索書籍橫跨線上與實體空間，推廣閱讀體驗的實踐；創作的靈感採集於生活，不僅轉化個人生命經歷，也藉由音樂「創作游牧」，在城市群體中發散創作的共鳴，展演形式也打破時空的邊界，迸發台北最自由的創作能量。

陽光如常的夏日，我們翻找城市慣常運作中潛藏的能量，持續熟練跨越舒適圈、來去自如的能動性，在城市游牧的路途中一起踩穩腳步，開啟不一樣的新生活。

數位跨域的想像 科技游牧下的自造思考

文－何育如
攝影－謝佩穎

科技雖是看不見的資源與創造，卻如常地圍繞在你我身邊，且以不同形式加速生活進步。開放資源與數位工具的興起，讓跨域的科技創意思想得以打破場域與思維限制，藉由各種交流型態激起新的火花。台北有群「自造者」透過科技手作、雲端學習與跨國互動，將數位創意實體化，引領台北這座城市進入新的科技游牧時代。



「Fablab Taipei 台北自造實驗室」打造開放式交流平台，整合科技工具與數位資源，人人都可以自己動手打造產品，甚至開發新的創作想像。

匯聚台北能量的自造者起點

當網路時代來臨，數位資源隨手可得，網路不只是訊息傳播的平台，更能成為科技製造的培養皿。個人學習只能看到「局部」，然而一群志同道合的人藉由貢獻知識，並透過固定聚會或網路社群互相分享，就能讓科技知識觸發更多群體，突破各專業領域的封閉性。建立在開放原始碼（Open Source）和資源共享基礎之上，任何人都能藉由數位資源整合彼此的專業與想法，成為「科技游牧」的一分子。

「透過跨域學習與交流，任何『問題』都能藉由科技獲得解決，這就是科技自造帶給人們的禮物。」台灣自造者協會理事長 Honki 說道。宛如科幻電影中的場景，這些被稱為「自造者（Maker）」的新創工作者，兼具會畫圖的設計師、寫程式的工程師，以及巧手工藝職人於一身，他們透過實體工具與新興科技動手改造物品，透過網路自學、交換意見，讓這座城市處處都可成為「數位製造實驗室（FabLab）」，毫無邊界地將想法概念轉換成現實。

台灣率先風起雲湧的「自造者運動」，可回溯至 2010 年，當時正逢科技與藝術的跨域浪潮興起，「自造創作」透過社群和數位工具開始蓬勃發展，Honki 大學修讀美術時，受錄像藝術啟發而投入數位自造領域，於是選擇於寶藏巖落腳，在游牧的場地中創建台北第一個「台灣自造者」的交流空間「Openlab. Taipei」。Honki 回憶，在 Fablab Taipei 這樣的大型自造交流空間成立前，台北自造者大都透過社群發起串聯，相約在咖啡店或自家進行共學、實驗、作品發表。

Openlab. Taipei 規模雖然不大，卻提供台北的自造夥伴一個可以共享創作與交流工具的定點基地，吸引許多以數位工具為媒介的自造者聚會與創作。然而 Honki 也觀察到，城市的游牧行動起源於人們對未知的著迷，在追求知識的過程中，因網路資源的極限、自學效率的不如預期，自造者需要更穩定的實體交流管道，進而促成「Fablab Taipei 台北自造實驗室」的誕生。

Openlab. Taipei 成立的同年，台灣自造者協會執行長 Ted 從長年居住的美國返回台北，有感於台灣自造者運動漸成規模，自造場域卻沒有跟上發展，於是找上以游牧形式起家、當時已深耕台北自造圈的 Honki，一起於 2013 年引進在海外漸趨成熟的「FabLab」實驗室模式，於花博公園圓山園區成立「Fablab Taipei 台北自造實驗室」，裡頭設有多類型的隔間，是一處可供自造者自由進駐申請開發，並提供數位機具設備共享，鼓勵實作、分享與學習知識的跨域整合平台。如此有機且無限制的科技交流場域，可以是教室、實驗室、展演場，更能成為創造工廠，提供有想法的人們一個可以自由共造、交流技術的



通過 Fablab Taipei 的相關培訓後，認證的照片也是日後的操作通行證明，可自由申請並使用指定器械。

空間，成為許多創業者與創新產品的加速器。

Ted 認為，「科技游牧創作者懂得隨時審視自身真正的需求，勇於突破自我設限，保持關注與討論議題，並執行輕便、富彈性的移動。」都會的便捷交通與專業分工創造了產業相互聯繫的群聚性與便利性，且台北網路的高普及率與社群的高使用率，更為跨界協作奠定厚實基礎，創造了絕佳的移動與交流環境。兩人共同表示，Fablab Taipei 除了交流和創造，也希望藉由提供基礎課程，給予所有懷抱想法的人們入門機會，進而成為媒合製造與需求之間的橋梁，串起整個台北的自造者網絡。

豐沛自造資源走向國際

過去數位工具多為動輒百萬的高價品，隨著民間自造不斷進步，以及 Fablab Taipei 促進分享、廣開工作坊，數位工具越來越普及，也成功培育如 3D 列印機 Atom 等創新品牌。在 Fablab Taipei 創立之前，科技元件幾乎都

需依賴工廠大量製造，數位自造工具只能少量製造及小量輔助加工，當時各國大都還處於「花大錢自己買 3D 列印機」的階段，但在 Fablab Taipei 導入 3D 列印機，且著手開創台灣 3D 列印機製造與操作技術普及化後，台北因此開啟了豐沛自造資源的流動。「台灣製造業發展蓬勃，而台北作為都會發展區，自造需求匯流量大，取得這些製造資源相對更便利，在很多歐洲國家，一個電子零件可能要等半年以上。」Ted 說道。這些自造技術的成就也推動了 2015 年在空總台灣當代文化實驗場舉辦的 FabLab 亞洲年會，成功吸引十幾個國家、超過百位的 FabLab 參與者造訪台北，見證剛起步就能有好成績的台北自造環境，不僅是國際交流的重要場合，更展現台北滿溢的創新動能。

疫情過後，全球產業配置與結構都將重新定義，許多國家為防疫關閉自造場域，自造者轉以遠端連線的工作模式改變創造的互動過程。如芬蘭因此創造遠端控制工具的系統，減少群聚；日本則以通訊模組為基礎讓參與



左：3D 列印機的普及讓更多人有機會實際製模操作。右：結合各國自造者共同發想並開放改造方式，人們便可簡單改造浮潛面罩成為防護面罩。

者各自創作，再於線上組成共同作品。「相較於其他國家，台北的自造者相當幸運，在疫情的穩定控制下能夠外出，安心地操作長久累積而來的共享能量與自造資源。」兩人分享，在遵守醫療法規的前提之下，台灣自造者也發揮實驗精神，研發防護面罩、消毒清潔等物件，並透過社群討論、反覆驗證，共同開發防疫自造的方案。如疫情期間，花蓮門諾醫院成功開發簡單、快速的自組「防疫箱」，並藉由 Fablab Taipei 串接起數位自造的國際社群連結，將防疫箱自造消息擴散到全球並引領討論，而製作所需的數位檔案也迅速擴散至國際，甚至透過與各國 FabLab 協作，幫助當地醫療單位提升防疫動能，以不同方式詮釋「Taiwan can help」的氣度。

跨域自造與科技游牧的無限可能

Ted 長年致力於跨國交流與移動，談到現今的科技創造趨勢，他認為有了自造者空間和數位工具的輔助、群眾募資平台的曝光與回響，任何人都有能力將想法實踐為產品。如 Fablab Taipei 現場可見單車設計師申請進駐，除了使用工具，同時可與其他專業的夥伴討論、諮詢專業技術，跨域研發新產品。

Honki 則從藝術跨域自由軟體設計的角度思考與觀察，數位跨域讓創作不再只是平面或是靜態，更能融合科技媒體的形式及議題，「跨域工具的變革、資源的開放與交流密度的提高，讓跨域門檻不斷向下修正，以各種形式、樣貌出現。」他以台灣藝術家王建揚響應外國藝文產業社群活動並發起台灣「#藝起加油 ART」的行動為例，透過社群平台號召藝術家互助購藏、刺激藝術市場，是善用



各國 FabLab 據點時常開啟國際連線，邀請在線自造者交流、挖掘創造靈感。

科技跨足藝文產業的範例，然而 Honki 也同時反思，若能更進一步與其他領域的創作者進行數位交流甚至科技協作，或許有機會突破藝術的封閉性，開啟更多合作開發的可能。

「開放的態度與文化會帶給原本議題創作領域創新的思維，對於資源的想法會越來越開放。如果想要解決問題，應該更加開放資源，讓更多志同道合的人一起把創作任務完成。」Honki 分享。

擁有不同跨國與跨域移動經歷的兩人，十分堅持科技與自造游牧據點的必要性。有國際游牧經驗的 Ted 更肯定台北的自造意識，「台北的自造資源豐沛，科技與文化發展平衡，城市思想自由且具包容力，因此碰撞出許多有趣的火花。」Honki 則笑說：「我們期待見證更多有趣人事物的發生，也非常享受即時、親身體驗的愉悅。」身在科技發展所帶來的龐大資訊浪潮中，兩人建議可善用地方資源，多造訪交流據點、交換思考，創意的力量也將因此無限滾動。準備好一顆開放的心，一起迎接嶄新的數位游牧時代。



發掘城裡的閱讀循環 知識游牧的有機交流

文－Enjo Liu、祖孟萱

攝影－謝佩穎

台北除了有豐沛的藝文資源，各種藝術替代空間也讓靈感得以醞釀，人們為了一檔展覽、一次座談或一場表演在城市中遊走，知識的流動因人的主動連結而觸發，並在高倡紙本復興與數位浪潮興起的時代，透過書籍持續深沉而有溫度地傳承，也藉由數位模式締造不同的交流機會，開啟閱讀的游牧體驗，走進台北潛藏的知識與對話能量。



「PAPER MATTER」開放藝術家書籍文獻庫的空間預約，「森雨書房」則推動游牧書展與書籍流動借閱行動，各自推廣新型態的知識傳遞與交流，以閱讀體驗觸發多元的對話機會。



「森雨書房」設計獨特的借閱機制，以選物交換書籍，開啟生命故事的交流。

書籍作為一種有機閱讀型態

紙本刊物的開本、頁數有限，知識的傳遞卻是無遠弗屆，而你所認為的書本與閱讀形式正在悄然進化中。過往人們所熟知的「書籍」，就是「閱讀」的對象，將紙本視為傳遞資訊的載體，如今人們越加將書籍本身看作創作媒材，讓內頁與裝幀設計都成為藝術家創作的「作品」，重新定義了紙本型態的價值。

求學時期就對「藝術家書籍」(Artists' Books)一見鍾情的蔡胤勤，2018年創辦藝術單位「PAPER MATTER」，致力於推廣此類書籍創作媒材，希望讓人們認識到書籍本身也可以是獨立的藝術作品，今年還開立了實體閱覽空間，讓人們進一步親身感受不同選紙、裝訂與設計，體認到每一本書都可以是完整的作品。同樣以書作為交流媒介的「森雨書房」創辦人鄭森雨，則藉由游牧於城市間、駐點風格空間的選書策展以及書籍借閱行動，開放人們透過珍貴物件交換借閱書籍，在不影響書籍可讀性的前提下，以任何

形式在書中回饋閱讀經歷，讓閱讀不只是一個人的學習，更可能是多人間的智慧對話。兩人皆透過新的知識流動型態，將閱讀體驗轉化為一種傳播方式，成為人與人之間交換紙本溫度的美好管道。

從線上觸發線下閱讀體驗

蔡胤勤強調書籍本身內容與設計的共融即是一場完整的知識閱讀體驗，鄭森雨則致力以書籍為媒介，觸發人與人間思想與經驗的深度交流，兩人對於書籍關注的面向雖不同，卻因同為網路起家的計畫推廣者，對知識交流與載體的變化有一致的看法，認為網路像是觸發連結的開關，而知識與想法的互動，終究要回歸到真實生活。

「起初只是單純在網路上分享自己喜歡的書籍內容，期望吸引相同愛好的人、結交同好，才決定把自己的藏書釋放出去。」而2015年參與華文朗讀節的書展擺攤更讓鄭森雨意識到，比起線上交換書籍情報，人們面對面實際觸摸、看到書本後所激發的交流意



左：「PAPER MATTER」採空間閱覽機制，可以線上預約來訪時段，親身體驗藝術家書籍完整的閱讀感受。右：蔡胤勤（左）會在「PAPER MATTER」現場開放知識的交流與討論，帶領參與者互相分享對書籍內容的想法。

願更加強大。日本選書師幅允孝曾說過：「既然人們不來書店，那就把書送到有人去的地方吧。」激發鄭森雨開始帶著書在城市間游牧，透過累積人們在紙本上所留下的痕跡，記錄下這個時代的共同閱讀經驗。

蔡胤勤則認為，知識能夠透過紙張並以設計思考堆疊出時光的軌跡，內容感受也因此得以最大化，而紙本的可攜帶與可觸摸性則是閱讀體驗的強大支持，是數位平台永遠無法取代的。他以法國藝術家蘇菲·卡爾（Sophie Calle）於1986年出版的藝術攝影書《The Blind》為例，裡頭收錄了藝術家採集先天盲者內心所見最美麗的風景，而2010年出版的《The Last Image》則是藝術家找到突然失去視力的盲者形容他們最後看見的事物。書本以受訪者的肖像，搭配藝術家根據受訪者形容所拍攝的黑白或彩色影像，使讀者在翻閱書本的過程即能透過不同紙質、色彩、文字與點字交錯的觸感，完成一場閱讀

的游牧旅程，從中採集跨越文化、時空與認知的知識。

紙本體驗與知識流動的方式

從線上觸發到線下交流，知識跨越載體與時空的限制開啟各式可能。問起如何發掘城市中交流知識的動能，兩人都提出激發「主動性」的重要。鄭森雨舉例，當他游牧駐點於各式空間進行選書策展時，尤其重視視覺陳列，因為不同書封或是頁面風格，第一眼就會影響人們翻閱的慾望，因此選書展演期間，他幾乎每週都會變換場域內的陳設，改變書籍的擺放位置、牆面的海報，營造不同的空間狀態，才能讓來訪的人每次都有新鮮感，進而願意主動閱讀與交流。

蔡胤勤則以去年底在寶藏巖一檔為期3個月的展覽為例，期間分類展出近百本藏書並舉辦多場導覽與座談，同時邀請7位藝術家以這

次展覽為契機，創作新的藝術家書籍作品，具象化實體交流的能量。比起網路平台推廣只能透過螢幕文字說明，實體空間的氛圍更能促使參與者主動對話、真正產生知識的發酵，打破書籍與展品只能靜態被觀看的刻板印象，而這也是兩人雙雙投入實體交流的原因。

在數位浪潮下，知識交流的形式產生變化，載體或通路也不可避免地面臨一定程度的轉型，長期以各種實體形式推廣藝術家書籍的蔡胤勤透露，近期來自線上課程的邀約增加許多，課程質量的需求也越趨扎實，還有完善的評價系統，尤其因應疫情所加速的線上學習技術發展，加上 VR 等技術的提升，皆讓藝術品策展更能在線上進行建置與導覽。

而書籍作為知識傳遞不可取代的重要載體，在科技時代中扮演的角色勢必會有所調整。鄭森雨認為，資訊或是短效性的內容必然會被轉譯成更有效率的線上形式呈現，對此他樂見其成，反觀紙本內容則將走向更加精緻的美感體驗。鄭森雨舉藝術家陳順築的書籍作品為例，書頁中混夾著玻璃紙或描圖紙，透過油墨的味道、紙張觸感、色彩視覺



對鄭森雨來說，書籍不僅傳遞知識，更能營造風格與對話，改變固有空間的氛圍。

等，強調閱讀帶來的五感體驗。蔡胤勤進一步補充，從歷史上來看，像是廣播、報紙等傳統的知識媒介並不會消失，只是轉化成更適合當下的狀態，而當知識呈現方式越來越講求展現作者的創作意識，能夠使參與者親炙創作者風範的線下實體活動仍大有可為。

發掘城市中的知識循環

闔上一本書、走出一場展覽，這座城市裡是否仍有可期待的事物發生？「很少有一座城市能夠同時擁有資訊吸收、學習體驗與多元發表的可能，但台北卻同時兼具。」住在北投的鄭森雨對於台北的能動性感受尤其深刻，前一刻還在享受都會區密集的便利性，捷運一搭就能快速回到親山的幽靜環境，截然不同的區域和氛圍都能在一小時內轉換，讓創作與知識累積有了更完整多變的舞台。

「台北各區都有自己自成一格的特質，以散布其中的店家作為節點，相互連結，而人們在移動之間，無形中都在吸收城市裡的文化養分。」對於蔡胤勤來說，這座城市最大的魅力即是在極其平凡的週末行程中，能夠隨意在上百間咖啡廳或展演空間貼近藝術。

人的移動將會是未來促成知識流動的關鍵，第一步便是要有勇氣離開螢幕，踏入城市，不論是走進展覽空間翻一本書，還是參與一次知識交流活動，試著花些時間與人產生連結，每一次遇到的不同人，都可能讓你產生下一次出發的慾望，真實世界沒有演算法與標準答案，這也正是讓知識游牧於城市中最迷人之處。



翻越媒介的音樂能量 在創作游牧中感受夜與光

文—祖孟萱、Yiru

攝影—蔡耀徵

圖—Night Keepers 守夜人

帶 著一台電腦、拎起一把吉他，不受地域限制，城市的任何角落都可譜寫音樂，感受自由的創作。不同於過往對「樂團」的認識，音樂透過科技媒介匯聚人們的集體意志，演出形式也因此打破虛實間的距離，創作橫跨各種空間、載體，成為了一場游牧旅程，一起藉由音樂收錄這座不夜城中自由且充滿想像的音符。



「Night Keepers 守夜人」樂團將音樂結合科技，開啟與樂迷的協作，打破創作與虛實的隔閡。

跨越虛實的音樂創作計畫

當「音樂」從實體的 CD 跨入線上串流平台，音樂創作就搭乘著科技的雙翼，飛進了虛實跨界的異想世界；如今，一張專輯推出的過程中不再只有創作人、歌手、歌迷三種角色，而是透過轉型的音樂創作環境，讓每個有機會發聲的人都能被收錄進一首歌裡，成為當中的符碼。曾入圍金音獎最佳民謠單曲的「Night Keepers 守夜人」樂團，就是不斷遊走在游牧創作型態的音樂人，透過 AI 人工智慧打破創作侷限，在虛擬與現實之間，串聯起都會人不同角色與族群的生命共感，不斷挑戰創作者與聽者的想像力。

「游牧的概念對我來說猶如一種飄浮的魔法，不受地域、時空、次元的限制，應用在沒有形體的音樂，創作可以在台北任何一個地方發生，不必規畫好時間或地點，而是心之所向就能產生連結。」守夜人團長旭章表示，音樂人習慣透過專輯、線下演出與歌迷互動，但在社群網絡緊密連結人們之際，如何將音樂之外的魅力傳遞給歌迷又是一道課題。對守夜人來說，把每一個創作發表平台都當成聊天室與群眾互動，讓大家不必侷限在某個音樂場域，或一定要參加實體演唱會才能交流，也因此滿足了樂迷想要主動參與創作以及期待作品的心，與聽眾建造了更深的連結。

旭章從創團開始就以科幻感的音樂風格打入樂迷心中，首張專輯《永夜島》涉足電玩配樂、《晚安使用手冊》跨域結合音樂創作與圖文詩集、《團體枕聊概念 EP》則透過 AI 人工智慧開發與樂迷新的互動模式。其中，去年推出的「團體枕聊」計畫，正是



上：《晚安使用手冊》連結專輯與詩集的創作，帶給樂迷新穎的聆賞體驗。(圖／Night Keepers 守夜人) 下：《團體枕聊概念 EP》是採集網友的失眠訊息為詞，經守夜人重新整合與編曲後所誕生的共同音樂創作。(圖／Night Keepers 守夜人)

透過新媒體技術聊天機器人，將音樂結合 AI 人工智慧，採集近萬則城市中失眠者的心聲，從中延伸成相互療癒、彼此鼓勵的創作，共同譜出〈我睡不著〉一曲，MV 上線 YouTube 後，短時間內就突破百萬點閱率。

「我們發現每個人內心都有一塊陰暗面，可能是白天時沒辦法拿下來的面具，或是到睡前才能軟化的眼神。或許要跨時間、跨地區、跨虛實的游牧過程，讓我們產出創作，而人們在其中所堆疊的陰影面積正是音樂的

落腳處。因此守夜人不斷嘗試將陰影收集起來變成光，產生新的能量。」旭章說到，守夜人擅長邀請群眾共同參與創作的過程，游牧到別人的網域或是白天難以交流的世界，就能找到相似的痛點，在睡不著的城市裡獲得一個相遇的契機。守夜人巧妙地讓科技成為打破人與人間疏離感的幫手，在社群平台上留下彼此互動的文字、圖片，也讓「集體創作」重新定義了守夜人的音樂模樣。

疫情是創作平台的轉機

今年上半年，許多音樂演出因疫情被迫終止，產業界哀鴻遍野，守夜人卻不慌不忙。儘管無法到處演出，與歌迷共創的社群交流卻始終沒有減少。副團長兼鼓手其偉描述，「我們早在去年就因線上創作而培養起與樂迷的線上互動模式，因此我們無需因為疫情急著轉換和重新定位音樂互動的方式。」疫情不一定是危機，也許是個轉機，這場危機促使聽眾重新看待演出型態，不是非得要在特定或實體音樂場域發生，才能稱為一場演



守夜人透過臉書的「聊天機器人」收錄陌生人的線上陪伴與對話，汲取創作能量。

出。橫跨線上與線下的音樂交流早在疫情發生前就已是守夜人的創作趨勢，不過在疫情爆發之際，旭章又順勢推出自己的 Podcast 頻道《安眠巫師》，再度嘗試以時下流行的方式與聽眾建立新的溝通管道。

看似微小卻永不間斷的線上陪伴機制，意外串聯起人們生活的破口，更在後疫情時代為人們「渴望被聽見」的心情提供了一個解方，累積共同創作的能量。「團體枕聊」計畫至今仍持續在線進行，守夜人也接續籌備推出《團體枕聊概念 EP》第二部，並發起「集光計畫」，這回從聊天文字走向影像採集，收集與「光」有關聯的各式影像，再次嘗試整合線上社群之力，期盼與網友再度共同創作，記錄當下需要光亮的人們與心境。

在台北採集創作游牧的能量

從線下生活現場到線上群眾之聲，守夜人的創作靈感也來自城市裡的游牧穿梭。從 livehouse 移動到藝文場域，或從喧鬧的市中心移動到靜謐的城市公園，依賴城市機能的他們不習慣真的往草原去，而是在台北自在移動。其偉笑著說：「我們通常不會在固定的地方創作，而是時常從一間咖啡店，到另一間漫畫店，最後出現在大安森林公園，拿起一把吉他，音樂就此創作而生。」在快速移動的過程中蒐集靈感，在按部就班的行程中加入隨性的概念，為創作添上新的能量。移動時他們用音樂記憶，旅途後用創作傳遞，這樣的游牧方式，彷彿在每個台北人身上都能略窺一二。

而旭章的靈感則源自台北夜晚的燈火通明，就像是 24 小時亮著的豆漿店招牌可以



守夜人習慣在深夜時刻錄音，將夜晚的心情化為音樂創作，唱出夜裡都會人的心事。

點亮每個失眠者的窗戶，「因為有黑暗所以才有光，守夜人的創作就是在傳遞人與人之間，虛擬與真實世界的燈。」而多元且無時間限制的特質，正好反映出守夜人創作靈感中特有的台北意象，從招牌街燈到失眠者燈火通明的窗戶，從個人音樂聆賞到 livehouse 音樂聚會，此起彼落的音樂聲是台北人夜裡共有的印記，這也成為旭章和其偉譜出音樂篇章的旋律。

守夜人奇幻的音樂冒險，正是受到台北這個文化拼盤的啟發，並在包容各種創作類型的環境中獲得放手嘗試的機會。守夜人最初因創作知名原創手遊配樂而大獲好評，讓守夜人不只是幕後配樂者，甚至受到遊戲公司青睞，以旭章和其偉為藍本設定手遊中的角色，進而催生出首張專輯《永夜島》，以遊戲形式設定專輯概念，幫助「玩家（聽眾）」在「遊戲（專輯）」中成為無法成為的人，逃離白天的生活。由於台北具備區域特色多

元及有機移動的特性，光是在台北就能如遊戲闖關一般，擷取到許多不同的體驗與靈感，人們也有如電玩世界中的玩家，可以決定自己的角色，既是體驗者，也是創作者，「而游牧性質的創作，就像在遊戲世界裡，能顛覆許多限制，用自由選擇的角色去想像希望在音樂中感受到什麼，就能打破在音樂創作上的限制。」旭章從主題企畫的角度思考，其偉則由編曲角度回應，「以音樂創作為例，守夜人不是以『曲風』進行創作，比較像是透過『角色』創造氛圍。」

台北的音樂正因各種閱聽感受者的聚集，而有了不同嘗試，將電玩精神帶入專輯、讓網路串聯文字被譜成歌詞，科技不再是冰冷的技術，而是感性記錄時下社會脈動的一種可能，無論創作者還是體驗者，都能在其中看見生活的光。





就醬改變台灣

文·圖—魚夫

現 在的網路火星文喜歡把「就這樣子」寫成「就醬子」，很是無厘頭，但若說「就醬改變台灣」，那些「醬」是真的存在，先來說沙茶醬。

沙茶醬是從中國潮汕來的，這一味來台灣，居然催生獨步全球的沙茶火鍋，連潮汕也未之見也。

從前有位汕頭人吳元勝隻身來台闖蕩，起初先在西門町媽祖廟（今台北天后宮）旁經營沙茶牛肉的熱炒攤，後來又安排其子吳藩俠來台，當時於現今的峨眉街 15 號開了一家「元香沙茶火鍋」，生意鼎盛。到了 1980 年

代，沙茶火鍋流行了起來，牛頭牌沙茶醬更是在著名電視節目「五燈獎」裡下廣告，推波助瀾這股風潮。

事實上潮汕我去過，沒發現所謂的沙茶火鍋！返台後，遇見一位從汕頭嫁過來、也開沙茶火鍋店的老闆娘，證實她的家鄉吃火鍋，可能會在湯裡放些沙茶，但並不蘸沙茶醬，結論是廣東沙茶火鍋的故鄉竟在台灣！

再來說番茄醬。英語裡的 Ketchup，據日语音譯為ケチャップ，其實據考證 Ketchup 原來是從閩南語的「臛 (kuē) 汁」而來。美國史丹佛大學有位語言學教授 Dan Jurafsky，

曾經發表 Ketchup 語源的研究，稱在西元五世紀前，中國南方沿海居民用醃漬法來保存食物，把生魚、熟飯和鹽放入瓶罐裡，蓋上竹葉，使其發酵，如此這般做出來的醃製魚食物，稱之 Ke-Tchup，Ke 指醃魚的作法，Tchup 則是醬汁，隨後前來東亞的荷蘭、英國水手和商人帶回 Ke-Tchup 的作法，就成了歐洲 Ketchup 的語源。

如今在金門有一道酒菜，在地人呼之曰：「蠟腩」，讀成 tshī khué，是醃製的蠟（梭子蟹），「腩」就是醃製之意。腩汁轉了一大圈，去歐洲留學變成番茄醬，再被日本人延引為ケチャップ，最後傳入台灣，這一醬在日本時代常用來炒紅飯或者做蛋包飯，也成了那個時代台灣家庭裡的佳餚。

還有一醬也改變了台灣的飲食。台灣的牛肉麵起源有很多種說法，不過最常見的是歷史學家暨美食評論家遼耀東的說法，他認為是台灣岡山空軍官校中的四川人最早嘗試用辣豆瓣醬來調製紅燒牛肉麵，只是這神奇辣豆瓣醬居然煉製出獨步全球的台灣牛肉麵。

炸醬麵的製作過程，其實沒有炸這道程序，乃是因為醬料淋在麵上後會因比重問題而下沉，其上浮起一層油，看起來好像油炸一般而得名。炸醬、麻醬都是中國北方的食物，不過來到了台灣，在眷村菜出現兩者合一的雙醬麵。

眷村菜也是全球別無分號的料理。說到眷村菜，文建會「台灣大百科全書」這麼說：眷村是指國民政府撤退來台灣，在政府規畫下的軍眷住宅，例如高雄市鳳山區因是陸軍官校、步校的所在地，就曾是全台最多眷村的地方。而在這地小人稠的眷村中，由於住著來自中國不同省份的軍人及眷屬，因此包



炸醬麵用的黑醬，與乾麵的組合雖然簡單，滋味卻很豐厚。

容著不同的族群、語言、文化、宗教信仰，再加上大部分時間軍人都須待在軍隊中，使得住在眷村中的婆婆媽媽們，在當時物資缺乏的情況下，需變出一道道不同的料理來餵飽孩子們，所以大家教學相長、相互傳授，日子久了，無論是北方麵食、南方江浙菜，南北精華匯集出一道道具有平民、家常、創意風格的眷村菜，簡單來說，眷村菜其實就是台灣最早的「創意料理」。

如今雙醬麵幾已成台灣眷村菜的代表作之一，有趣的是在台北迪化街的巷弄裡有家「老麵店」，別名「四醬麵」，即將白麵置於盛有四醬的碗裡，這四醬混搭了麻醬、炸醬、油蔥豬油和鹹水，攪拌起來就產生了奇妙的變化，口感非常濃郁，屬老台北人愛吃的重口味，沒錯，也就這醬改變了台灣飲食文化的內容了！



進入香料的異想世界

文—陳愛玲

攝影—黃政達

圖—陳愛玲、黃長生藥行、德利泰

說 到香料餐，你會想到什麼？是印度料理？又或是承載千年香料經濟的中東菜、鹹香過癮的四川麻辣、廣袤多元的東南亞口味，還是獨樹一格的日式咖哩？其實，從台灣滷包裡常見的八角、丁香、肉桂、甘草、茴香籽，到蘸醬裡的辣椒、青蔥、香菜，又或是海鮮料理添加的薑、蒜，這些以香料製成的美味密碼，都已埋藏在我們的日常味蕾記憶，更讓來自馬來西亞的我，在這塊土地上找到「媽媽的味道」。

用味蕾周遊各國香料料理

生在文化多元的馬來西亞，自小已習慣被各族裔滋味餵養，想要吃一頓香料料理解鄉愁，口袋名單少不了「清奈媽媽 Amma's Kitchen」，開胃菜必點的爆漿酥脆球（Panipuri），一咬下就讓思緒馬上來到孟買街頭，吃的時候把洋蔥、馬鈴薯和以香料粉塞入酥脆球內，重點是要淋入以辣椒粉、香菜、小茴香、檸檬汁和羅望子汁調和的「香菜水」，入口酥香爆汁，瞬間擄獲你的味蕾，極力推薦想嘗試印度菜入門者必點。

清奈媽媽的菠菜乳酪咖哩（Palak Paneer）也是一絕，讓我想起旅居印度的日子，清早跟著印度媽媽出門擠牛奶，再滴上新鮮檸檬汁，讓凝乳與乳清分離，將凝乳撈起後，再

以石頭重壓 1 小時，然後切丁煮咖哩。最後用澄清奶油炒洋蔥，放入菠菜泥，加入小茴香與葫蘆巴（Fenugreek）唱雙簧，經過火候淬鍊的葫蘆巴，偷渡一陣陣堅果香氣，尾韻流露明顯苦味，不過很快就被唾液中和回甘，越吃越開胃。

有些印度料理因為堆疊太重的香料，讓人越吃越不舒服，但清奈媽媽卻沒有這個問題，不只做到六味（辛、甘、酸、苦、鹹、澀）平衡，每道菜也各有自己的鮮明個性。

相較於傳統南印度料理，來自西海岸的「想想廚房 Joseph Bistro」則擅長融合台灣在地滋味，例如臭豆腐入桑巴（Sambhar）燉蔬菜，將印度南部羅望子的酸、蔬菜的清甜、香料混搭的辛及臭豆腐的特殊氣味發揮到淋漓盡致，堪稱最接地氣的台印混血咖哩。



台灣料理常用的滷包由多種香料組成，只需一包，就能變化出料理的味覺層次。(圖/黃長生藥行)

夏日若想來點中式香料激發慵懶脾胃，遼寧街的「蘭芳麵食館」也是不錯的選擇，一碗正宗的重慶小麵上桌就能聞到帶勁的微酸香辣，入口後的辛辣滋味在口腔徘徊良久，餘韻交織著辣椒果漿與花椒麻香。榨菜末、肉臊和微嗆的青蔥、香菜，撒上白芝麻，禁不住小茴香、茴香籽和草果相互爭寵，三兩下呼嚕呼嚕即碗底朝天，如果再來一碟四喜烤麩，滿足感不言而喻。

吃飽喝足後不妨留些甜點胃，「Heritage Bakery & Café」走道地美式風格，不用一般肉桂捲淋上糖霜的作法，而是扎扎实實調配4種來自不同產地的肉桂與奶油，彼此堆疊出甜香、柔和、輕盈又和諧的氣味，深得我心。

小試身手的採購推薦地點

要在台北購得各國香料已非常方便，偶爾想要下廚做東南亞料理，逛一圈濱江市場，香茅、南薑、檸檬葉、胡荽子梗便輕鬆入手，

煮一鍋泰式酸辣蝦湯（Tom Yum Kung）不再遙不可及；帶點小圓茄回家下廚，做個泰國綠咖哩、嘎拋葉炒肉末，再加顆荷包蛋，就是好下飯的泰國國民便當。

想來點難度較高的新馬菜也不困難，走進迪化街中藥材互動體驗館「德利泰」，老闆



「清奈媽媽」將 Panipuri 蘸醬改得更簡單，淋上香菜水即可大快朵頤，十分符合台灣人的口味。(圖/陳愛玲)



濱江市場內，歐式、東南亞式香草一應俱全，像是迷迭香（左）、小圓茄（右）、嘎拋葉、百里香，堪稱台北的香料寶庫。（右圖／陳愛玲）

陳清鈕熟知店內八角、丁香、花椒出處，以溯源為出發點，希望傳遞使用藥膳入菜的傳統觀念，並強調看得見原形的食材美學概念。這裡也買得到產自東馬沙勞越的黑白胡椒，



「Heritage Bakery & Café」調配 4 種肉桂粉，堆疊出不同層次的香氣，越是咀嚼變化越是多元。

再順便帶些玉竹、當歸、川芎、陳皮、甘草、羅漢果，熬一鍋經典肉骨茶，感覺離家又近了一點點。

想買南亞粒狀香料：葫蘆巴、小豆蔻、黑種草、金盞花，內行人都知道「Trinity Indian Store」可以滿足你探索香料神祕世界的想望。粉狀的薑黃、烹煮豆類不可或缺的阿魏、酸酸的芒果粉、印度增香劑馬沙拉（Masala）、幫你配到好的香料奶茶……應有盡有。此外，還有各種印度風情器皿、春搗、製作米糕必備的蒸架、素食重要的鷹嘴豆、扁豆，最難買的蔻坎果、石榴粉、黑小豆蔻也都一應俱全。

相較過去，現在台北的食材更趨國際化，異鄉人的味蕾不再孤寂，每一個轉角，都有不同驚喜，一不留神，香料早已悄悄攻陷你的味蕾。



上：「德利泰」將藥材種子裝入玻璃試管展示，讓民眾更加了解中藥材。(圖／德利泰) 下：「德利泰」的抽藥籤擺設拉近年輕族群對香料的認識。(圖／德利泰)

經典再現時代瑰麗 ——電影數位修復團隊

文—謝宛庭

攝影—林冠良

圖—國家電影及視聽文化中心

隨著電影型態不斷推陳出新，在追求前瞻技術為感官帶來嶄新觀影體驗的同時，國家電影及視聽文化中心潛心投入電影

修復，讓我們在數位修復組的修復團隊帶領下，一窺每個修復環節，透過重塑經典之作，再次牽起人與過往年代的關係與情感。



電影數位修復是一項漫長的工程，卻也是透過現代科技再展舊時文化光彩的途徑。



1969 年上映，由「寶島歌王」文夏編劇、主演、主唱的《再見台北》修復前後的對照，修復後的畫面（下）髒點減少，清晰度與亮度都有所提升。（圖／國家電影及視聽文化中心）

⌚ 1 年

📖 版權洽談與原始素材盤整

👤 版權洽談人員

開始電影數位修復工作之初，版權洽談是需要優先達成的任務，邱繼諺表示，「首先需要徵求主創團隊的同意，若是主創團隊已不可考，或是原始素材貧乏缺失，則需要向外尋求參考資料，但影像可能因創作者逝世而無法追查所有權，聲音也可能面臨歸屬定義模糊的爭議。」由於多數人對於數位修復的認知不一，因此「修舊如舊」、「修舊如新」兩極化的論點，也成為修復倫理中的熱議話題，「更重要的是遵循主創團隊的想法與建議，在『如舊』與『如新』之間取得平衡。」

除了需要先跟主創團隊溝通想法，由於以前的電影是以膠卷沖印的方式留存，頻繁的放映容易產生磨損，不當的保存亦會發生膠卷受潮、發霉、裂化等情形，這些也是修

復工作前期影響修復難度的關鍵。邱繼諺提到，「原始素材的盤整，對於數位修復有舉足輕重的地位，因為原始素材的品質會影響數位修復的成果，因此在取得版權以後，必須整飭大量的原始素材，依據其不同的狀況分類、處理和保存，再遴選恰當合宜的原始素材進行數位修復。」



《台北之晨》於 1964 年發行當時未能配上的環境音，今影視聽中心與空總台灣當代文化實驗場 C-LAB 攜手合作，邀請林強、陳家輝兩位作曲家創作新配樂。（圖／國家電影及視聽文化中心）

⌚ 1 至 6 個月

🎯 整飭清潔與數位掃描

👤 整飭清潔 4 人、數位掃描 1 人

組內的修復工作站擔任為影片把關的角色，必須確實檢查原始素材是否有遺漏的片段，再根據其齒孔破損及膠片破損等受損狀況著手物理修復，當所有原始素材的受損狀況經過初步修復之後，會先進入超音波清潔室，以超音波清潔機浸泡環保藥水，再透過超音波震動去除油漬、髒汙或微粒，邱繼諺認為，「整飭是最有樂趣的開端，可以欣賞眾多原始素材的內容，由於需要長時間的專注聚焦，且需接觸化學藥劑，相對地需要較細膩與具耐心的人從事。」

而數位掃描單位的重點在於將最多的細節完整保留，邱繼諺強調，「數位掃描並非像字面上解讀得那麼簡單，從掃描機的維護清潔、角度校正、參數設定到鏡頭對焦，再因應膠卷的受損程度，評估使用『乾片門』或

『溼片門』掃描。兩者差異在於有無填上專用溶劑，若是膠片上的細微刮痕過多，可透過『濕片門』做濕掃來達到減少細刮痕，但此舉會稍微減少影像的細節，因此為了後續影像的修復，採取『溼片門』掃描為非必要的手段。因此，進行數位掃描工作需對膠卷具備基本的認識、了解片材的特性，加上基本調光的經驗，在數位掃描時予以即時修正，才能夠為下一道工序提供完整的還原空間。」

⌚ 6 個月至 2 年

🎯 影像 / 聲音修復與調光

👤 影像修復 4 人、
聲音修復 1 人、調光 1 人

整飭與掃描後的素材接著進入精修階段，此階段必須遵照「最大化擬實、最小化差異」的原則，邱繼諺指出，「影音修復與調光是影片修復最具挑戰性和成就感的環節，必須考究拍攝當下的光線、聲音，並還原到恰到



左：使用接點膠水處理膠卷髒點時，必須注意塗抹厚度，避免表面高度不均導致數位掃描出現晃動。右：數位掃描的過程中，可能因為膠卷的狀態不一而有掃描缺失的狀況發生，必須憑藉操作經驗調整機台。

好處的狀態。因此影音修復相當看重經驗累積以及感官的高度敏銳，避免過度修復而導致失真。」

在影像修復室，會先由電腦初步判定瑕疵，再由人工進行逐格確認，將影像出現的髒點、刮痕、閃爍和變色去除；在聲音修復室，則會經由光學掃描將聲軌圖形拍成影像，再轉為數位聲線，能夠更有效地優化聲音並校正雜訊、嘶聲、斷音和頻率響應，或是為原本沒有配音的影片增加聲音創作。

一般來說，調光是修復的最後步驟，但也需視每部影片的狀況而定，可能先進行調光，提供影像修復更加清晰的畫面，以利於判斷細節，或是修復後再進行調光，就影像修復後的現有條件校準，還原畫面真實度。

「我踏入數位修復的那一年，剛好歷經實體與數位的交界，實體的消逝讓人惋惜，但數位的興起也許是傳承的轉機，我們要讓實體轉為數位，讓數位回歸實體，將老電影獨有的風



影音修復需要不斷反覆確認畫面與聲音，將人為疏忽或保存造成的霉斑、刮痕等瑕疵移除，提升觀眾觀影的流暢度。

貌重現，讓大眾重溫內心的悸動。」邱繼諺見證數位修復看似輕鬆、實則艱難的歷程，尤以長時間單獨作業，且需大量消耗眼力最為辛苦。數十分鐘的電影修復成果，背後付出的人力、時間、金錢成本難以計量。對電影修復團隊而言，數位修復如同一種使命，期待讓大眾逐漸看見其中意義，包括再現華語電影，又或是將重要紀錄片重新推廣，活化本地的電影資產，是數位修復者所樂見的未來藍圖。



姓名：邱繼諺

職業：數位修復組組長

修復組特性：數位修復工作相當講究細節，需要沉著縝密的個性，以及對畫面和聲音的靈敏感知，並且因應不同需求，能夠獨立作業，亦能與團隊合作溝通。

修復組工作任務：從版權洽談、素材整理、清理、掃描、調光、修復，每個階段的工作細節皆不同，但是，都需要將影像的完整度排在第一位。

核心理念：投入對電影的熱情與喜愛，將過去的影像文化繼續保留與傳承。





十 台北

聊台北 Talk About Taipei

遊戲城市的生活態度
退休男子都去哪了？

共好台北 Better Taipei

共同攜手打造防疫網絡

拍台北 Capture Taipei

生活處處是靈感

畫台北 Draw Taipei

我與台北的牽絆



遊戲城市的生活態度 ——

Fourdesire 創辦人暨製作人 陳威帆 × 聚樂邦共同創辦人 吳亞軒

文—吳思齊 · 攝影—KRIS KANG · 圖—Fourdesire、聚樂邦



你還記得何時開始跟遊戲結下不解之緣？從古早味的紙上遊戲，到現今不受地域限制的線上遊戲，從稚齡開始，「遊戲」就與人的一生相互連結，隨著生活型態、科技設備的轉變，遊戲也在虛實之間變換，展現不同的樣貌。

生活就是最佳的遊戲場

曾以「植物保姆」、「記帳城市」等習慣養成工具 App 獲得國際關注的數位設計公司 Fourdesire，擅長以生活應用遊戲打入使用者的日常，創辦人暨製作人陳威帆自認是個重度玩家，對每一種遊戲都感興趣，早在國小時就曾自行繪製遊戲卡片推廣到全班。曾對純文字介面的「多用戶虛擬空間」(MUD) 遊戲十分著迷的他表示，「現在的遊戲要創造一隻新的怪物，必須投入大量美術設計資源，但是以前只要改變文字描述就可以了。」科技的進步為遊戲製作帶來了巨大的影響，也賦予「遊戲」更多樣的面貌。

而長期以遊戲結合議題探索，並藉由戶外實境遊戲創造新遊玩體驗的聚樂邦共同創辦人吳亞軒，則對內容與體驗的感觸更深。「我曾經參加現代詩社，當時就試著以裝置藝術或詩句塗鴉等有趣的形式來推廣現代詩的內容可以如何參與生活。」除了遊戲的典型設計規範，吳亞軒更重視如何將議題內容轉化為故事情境，並融入遊戲設計，使得遊戲兼具娛樂性與意義感。童年時，她就常常拿著樂高人偶編故事，現在進行遊戲企畫時，也特別重視遊戲裡的角色設計，是否能

夠讓一般大眾對冷門題材也能產生共鳴。

同樣是以遊戲來創業的新創團隊，兩人的共通點是對於「使用者體驗」的關注。三十世代的兩人步入社會時，適逢設計思考風潮起飛，大企業積極尋找能精準洞察消費者心理的使用者經驗設計師，社會氛圍也圍繞在探討「做哪些事能讓體驗變得更好？」在此趨勢下，兩人從使用者的需求出擊，逐步建構出以遊戲為主的產品形式。與其說兩人是以前以遊戲來創業，倒不如說是以設計為出發點，進而找到能實現自我價值的事，而遊戲，剛好就是那個載體。

體驗型遊戲的城市「玩」心

從小便從「玩」開啟人際互動與自主學習的陳威帆，談到遊戲時特別釐清了「玩」與「遊戲」的差別：「把幾個小孩湊在一起『玩』，他們自己就會發明新『遊戲』。」在「遊戲化」的進程中，會探討哪些元素和機制讓遊戲更有趣，這些內容就構成了遊戲規則；但是在「玩」的時候，遊戲規則可以隨時被改變，「玩積木的時候本來決定要蓋房子，蓋到一半改成蓋火箭，只要有趣就可以。」

相較於受鍵盤、卡牌等媒材侷限的傳統遊戲方式，如今體驗型遊戲當道，更注重融入生活與社會意識，需要玩家投入現實生活的感知與實際行動。而與公民社會重視積極參與的模式相似，吳亞軒主張「遊戲是需要玩家主動參與的事！」她強調「玩」本身就是它的目的，在沒有期望、進度、壓力的狀態下，玩是人類行為最理想的樣態，更能運用這樣的思考方式去參與社會觀察。「不是每



左：陳威帆，Fourdesire 創辦人暨製作人，相信「玩」可以跟生活與工作結合，尋找各種把玩樂融入人生的可能。

右：吳亞軒，聚樂邦共同創辦人，將遊戲應用於社會議題的探討與實踐，打造兼具故事與意義的戶外實境遊戲體驗。

個遊戲都有規則跟目標，但依然可以從中練習用有趣的方式，去反思生活中僵化的社會議題。」因此，培養「玩」的意識與態度也可以改善生活中碰到的問題。陳威帆舉例，例如在斑馬線周邊擺放會發出聲音的踩踏裝置，引導使用者依循路線行進，避免隨意穿越馬路造成危險；或試著在動物園人行道上以遇水才會顯現的油漆繪製動物足跡，創造獨特的用路體驗，以增加下雨天遊客的入園意願。

吳亞軒說，現在各界對城市可玩性的討論越來越多，而這些觸發遊戲生活的意識與行動，不僅帶著玩家認識城市，也讓這個城市更宜居。她以聚樂邦初期的「社會探險隊」

工作坊為例，當團隊時帶領參與者一起設計、思考遊戲內容，並觀察參與者的體驗過程與找尋問題的思考方式，進而引導玩家提出可能的社會創新方案，在獲得不錯的回響後，才進一步開發為戶外實境遊戲，給予玩家更多的資源和觀點來深入了解在地議題。陳威帆則舉台北的公園遊具改造行動為例，過去公園裡的遊樂設施目的性較強，會指引使用者蹺蹺板、盪鞦韆等遊具的固定玩法，但近幾年逐漸實現「玩」的概念，讓遊具能更多樣性地被使用，孩子能在玩的過程中發掘無限可能。

但虛實遊戲之間真的有一條界線存在嗎？隨著近年爆紅的「Pokemon Go」等擴增實境



左：Fourdesire 與大玩桌遊合作推出「記帳城市」桌遊版，以不同的遊戲媒材營造不一樣的玩樂體驗。**右：**聚樂邦透過戶外解謎遊戲，引導玩家移動與實地走訪，感受地方文史。

類手遊出現，這條虛實之間的界線也日漸模糊。談起虛擬與實境遊戲的差別，陳威帆認為窩在房間、面對電腦中虛擬世界遊玩「電子遊戲」，和時下透過故事結合生活的「體驗型遊戲」，兩種形式差異主要取決於遊戲設計者希望提供玩家電影般的「觀影式」體驗，或是邀請玩家進入遊戲情境的「遊樂園式」體驗。吳亞軒也補充說明，聚樂邦曾與從事貧窮議題倡議的非營利組織「人生百味」合作，推出《貧型世界》實境 RPG（角色扮演遊戲），虛實結合輔助劇情的推進，讓玩家在不打擾當地無家者的情況下，也能藉由手機上的虛擬情境與角色對話，不僅享受遊戲的過程，更能擁有完整的遊戲體驗，並認識社會議題。

以遊戲再發現生活的火花

對陳威帆而言，這些體驗型遊戲都是能鼓勵使用者，以遊玩的態度來重塑日常瑣事的互動形式，例如平時難以建立的喝水、走路、記帳等習慣，都可以透過遊戲化來讓使用者產生黏著性，進而建立成習慣，這也是以遊戲改變生活的實例。「透過回饋機制可以給予玩家鼓勵，大家如果能在生活中提取遊戲意識、把遠期的目標變成近期可見的階段性目標，就能為生活種下改變的種子。」陳威帆認為，平時可以透過觀察與獎勵兩個步驟在生活中建立遊戲性：先觀察哪些事情對自己來說很枯燥，再給自己一些目標或獎勵，並建立專屬的遊戲規則增添趣味，就有機會帶來新的改變。

另一方面，吳亞軒則把遊戲視為一種面對人生的方式，「當我遇到生活上的挑戰，會



上：「植物保姆」以手遊形式記錄玩家喝水足跡，同時餵養虛擬植物，輕鬆翻轉生活課題。(圖／Fourdesire)

下：《下一個受害者》實境遊戲設計精巧的道具，提升情境臨場感，也降低玩家對社會議題的疏離感。(圖／聚樂邦)

把它思考成正在體驗一款精緻的遊戲。」她認為可以用劇情和角色的觀點把任何環境具象化，而人生事件經常也是依循故事三幕劇（開頭、中場、結尾）的模式發生，所以必然會有起頭和困難低潮。若能設想自己正在經歷故事的不同階段，或學習為自己選擇難度適切的挑戰，就更能從容面對。

以「玩」的心態去破除思考的設限，以「遊戲」為載體與人交流，藉此連結城市的人與生活。兩人認為台北最需要的玩心是「互相連結」，生活上的各種發現與議題都有機會藉由有趣的合作，擴散出意想不到的效應。

「不斷打破規則」就是遊戲不變的規則，不管是工作或是生活，倘若人們擁有更開放的遊戲意識，或許就能把日常過得更優游有趣！

大齡

退休男子都去哪了？

圖—《安可人生》雜誌·攝影—Ben



文 | 邱詩琄

熟齡雜誌《安可人生》數位主編及創齡發展部專案經理。曾任外商企管顧問公司行銷企畫經理十餘年，眼看台灣邁入高齡社會、長照人口增加，決定重返出版業，加入安可傳媒新創團隊，期待藉由銀青共創，為翻轉高齡社會盡一份心力。

不論是投入一場新的冒險，或是嘗試藝術創作，退休男子的人生後半場，比我們原先認定的更多彩多姿，他們在台北展開各種篇章，動感的、藝文的、新潮的……人生就該如此不設限。

前 年上映的日本電影《退而不休》，一開場便是同事歡送男主角退休的畫面，退休後如何回歸日常生活？我們看到男主角上健身房、坐在公園觀察路人，到圖書館發現許多高齡者到此打發時間。他在女兒的鼓勵下，到文化中心學習，重拾年少的文學興趣；還遇到年輕的創業老闆邀請他擔任公司顧問……各種意想不到的人生插曲，都在退休後一一展開。

將鏡頭轉到台北，不知讀者是否和我同樣好奇：那台灣的退休男子都去哪兒了？也是流連在公園、圖書館和健身房嗎？難道退休男子走下職場舞台後，只能窩在家中？那倒未必。因為工作採訪的關係，筆者遇過也聽聞不少退休活躍男子的案例。

運動系：挑戰體能極限，越活越健康

我遇過的多位受訪者，都是利用退休後更多的餘暇時間勤練跑步、騎腳踏車、游泳，以維持體力和確保健康。例如今年 74 歲的古競祥，2017 年以全台最高齡之姿拿下 226 超級鐵人分齡冠軍，2018 年還擊敗一票年輕競爭者，從網路票選中脫穎而出，當上吉貝島島主；他 63 歲就讀台大 EMBA 時還創立了「門外社」跑步社團。他說：「我不知道自己的極限，就是想不斷去嘗試，一直突破！」

因為參加員工運動會而愛上運動的高篤司，也是從跑步一路進擊到游泳、騎腳踏車、挑戰鐵人三項，但卻在 60 歲那年發現罹患大腸癌三期，經歷手術開刀和化療，高篤司戰勝了病魔，73 歲時還和孫子一起騎車環島，甚至再度挑戰鐵人三項。他說：「不



左：蕭炳森從民生社區出發，沿著基隆河河濱跑到松山慈祐宮再折返，用晨跑開啟每一天。右：林經甫在同年齡的退休男子中，擁有獨特的時尚品味，經常受邀參與時尚秀。(攝影／Ben)

要因為生病了，就放棄求生意志。活著就是要動，快樂就是要動。」

至於被稱為「馬拉松蕭」的蕭炳森則是用跑步寫日記，以晨跑揭開每日序幕，也挑戰超過百場馬拉松，累積下來的跑步里程可以繞地球 4 圈。這些熱血阿伯最常出沒的地方就是河濱公園、大安森林公園或校園操場，或許你也曾經在這些地方和他們擦身而過，或望著他們的車尾燈而望塵莫及。

視覺系：自己打造下個舞台，人生不設限

除了「運動系」，還有一群用不同方式燃燒熱情、點亮夢想的退休男子，我稱他們為「視覺系」，因為見到他們時，你可能會目不轉睛地盯著他們。

林三元退休前是名副其實的科技人，但他退休後所做的事卻和 3C 沾不上邊，甚至可以說是相當復古。他傳承母親的草編手藝，結合考上的街頭藝人證照，在路邊拿著一支芒草花桿，經過巧手拗折、纏繞，不到一分鐘便化身為孔雀、牙刷或雨傘。曾經是科技公

司副總的他，成為闖蕩街頭的草編 CEO，如今最常在信義區的香堤大道發現他的蹤影。

採訪國家兩廳院樂齡計畫的學員時，我遇到了巴台坤和李維修，透過戲劇、舞蹈等表演訓練，他們克服了舞蹈和肢體柔軟度的挑戰，登上兩廳院的舞台。李維修說，人生總要豐富一點，不踏出去，就無法看到豐富的人生，至於過往因為工作總表現得嚴肅拘謹的巴台坤，也因為學習表演而解放自我。他說，現在心態調皮許多，生命因而開展。

74 歲躍上紐約時裝週舞台的「時尚老人」林經甫，平時最常出沒於大稻埕，這不僅是他成長的地方，他也曾在此創辦台原亞洲偶戲博物館。林經甫也跟年輕人一樣，學拍影片、經營 YouTube 頻道當網紅，台北西區的街廓景致便常出現在他的鏡頭裡。

最後，我想為這群退休男子說句話，他們過往把大半時間、精力都放在工作上，而退休後正是實現自我的最佳時機，文中所舉出的個案，個個都有多彩的下半場人生，這也不禁讓我們期待，未來能在更多元的場域中，看見男性退而不休的身影。

共同攜手打造防疫網絡

文—張煥鵬 · 攝影—林冠良

圖—柯達大飯店—台北天津、Re-lab、台北市觀光傳播局



肺炎疫情蔓延全球時，許多在海外工作或求學的國人也陸續返台，為了建構完善的防疫體系，台北市政府積極媒合旅館業者加入防疫旅館行列，獲得多家旅宿業者支持，順利安置許多檢疫旅客。同時，也有一群設計師發揮所長，以「#TaiwanCanHelp」為主題，設計一系列簡單易懂的圖文，分享台灣的抗疫經驗。不同角色的人們，共同於這個艱難時刻，在各自的工作崗位貢獻己力，一起為守護家園努力。

高規格軟硬體設施 打造安心檢疫環境

作為全國第一家對外公開的防疫旅館，瀚寓酒店在正式開幕前就投入防疫旅館行列，問起為何願意在疫情尚有擴散風險，且可能讓品牌蒙上疫情標籤的疑慮下做出這個決定，總經理雷力誌透露，「董事長聽說許多國外留學生擔心返台後無處可住，一想到自己的孩子也在海外求學，當下決定加入防疫旅館行列。」當初為了提供高品質住宿服務所規畫的軟硬體設施，正符合防疫

旅館所需獨棟建築、動線分流、房間有獨立或可開窗的通風設計、具獨立衛浴與空調設備等條件，於是與台北市政府一拍即合，成為防疫網絡的一分子，提供歸國遊子一處安全又舒適的短暫居所。

瀚寓酒店提供 100 間客房接待檢疫旅客，每間房間和廊道的空調設備各自獨立，大幅降低旅客與飯店員工交叉感染的機率。雷力誌表示，決定加入防疫旅館之後，酒店在短短 4 天之內就完成硬體增設，像是走廊地板分別鋪設厚珍珠板、木板、塑膠膜，以隔絕病毒；每層樓也都設置紫外線殺菌燈，並加



1

2

1. 瀚寓酒店每天更換菜色，提供檢疫旅客多樣且營養均衡的餐飲服務。2. 在旅客檢疫結束後，瀚寓酒店會對房間進行徹底消毒，並在間隔 3 天後，才會接待下一組客人。(圖／台北市觀光傳播局)

強飯店同仁的消毒訓練；客人結束隔離後，清潔人員會先進行噴灑式消毒，再由穿著防護衣的房務人員入內仔細清潔打掃，澈底整理乾淨，之後房間會關閉 3 天，才接待下一組客人。

除了硬體設施，瀚寓酒店也貼心地為檢疫旅客提供各式台灣料理，「從國外返鄉的遊子，最想念的味道一定是家鄉味，客人想喝珍珠奶茶，我們也會竭盡所能滿足需求，如果客人有不同飲食習慣，例如低 GI 飲食、對某種食材過敏、少肉、多菜等等，我們也會特別註記，再交由餐廚做分配。」雷力誌笑說，飯店廚房宛如客人的許願池。

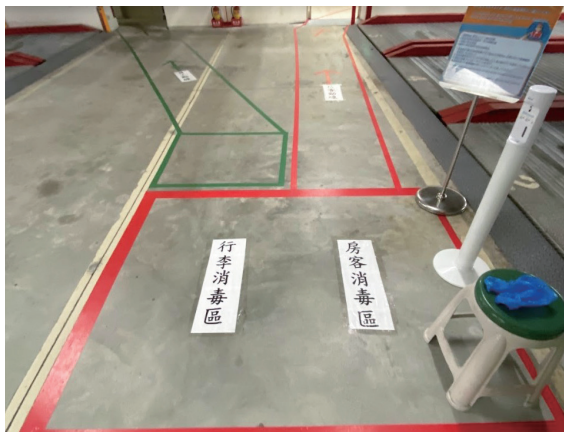
同樣也是防疫旅館一分子的「柯達大飯店—台北天津」，總管理處副總經理陳立群表示，在加入防疫旅館之前，所有的員工都已經做好訓練，延續飯店一貫的職人精神，服務檢疫旅客。

從國外返台的民眾，可搭乘防疫計程車直達飯店的地下停車場，原有的停車格畫分

出旅客和員工動線，明顯標示出行李消毒區、旅客消毒區。當旅客完成量測體溫和消毒後，再穿上鞋套前往住住房間，確實做好分流。同時，由飯店人員進行基本的健康檢測，並填寫體溫表、切結書，以便飯店進行追蹤管理。旅客入住後，會發給專用的環保餐具，避免交叉感染。

「剩下最後一天了，繼續加油！」飯店人員除了每天運用 LINE 聯繫旅客了解需求，更會以小卡片為客人打氣。陳立群提到，他經常叮囑員工，被隔離 14 天的客人心情難免煩躁，一定要多多給予關懷，因此當客人完成檢疫離開時，飯店也會特別準備蛋糕和紀念禮物，慰勞度過檢疫的日子。

從商務旅店到防疫旅館，接著又要迎來後疫情時代，陳立群認為有了防疫旅館的接待經驗，絕對有信心能提供旅客安全又安心的住宿環境，也希望未來造訪台北的旅客，看到台灣的防疫成績，都能開心又放心地入住。



1

2

1.「柯達大飯店—台北天津」在客房門口設置獨立置物籃，收取旅客用過的餐食物品，減少面對面接觸。(圖／柯達大飯店—台北天津) 2.「柯達大飯店—台北天津」在地下停車場畫分行李及旅客消毒區，並明確區分旅客與員工動線，做好第一時間把關。(圖／柯達大飯店—台北天津)



「Re-lab」運用設計專業將防疫資訊轉譯成可愛圖表，後續被翻成多國語言版本，讓全球都能攜手抗疫。(圖／Re-lab)

趣味圖文懶人包 分享台灣抗疫成果

「希望每個人用一點小小的力量，讓世界正確認識台灣。」Re-lab 資訊設計顧問公司共同創辦人劉又瑄表示，當初只是單純想要分享台灣的抗疫成果，因此企畫了「#TaiwanCanHelp」圖文系列，設計出中英兩種版本以及空白模板，提供網友自由下載分享，傳達台灣的善意和正確的防疫訊息。

為了讓複雜的資訊變得淺顯易懂，設計團隊先梳理政府的防疫成果，再設計出簡單有梗的圖像，讓人快速理解台灣的防疫經驗。分享圖文製作完成後，在網路發布不到一週，就有熱心網友翻譯成俄文，分享至俄羅斯相關社群，引起許多俄國人的討論與回響。之後更在熱心網友的協助下，完成日、韓、泰、印尼、西班牙、法等 20 多國語言版本。

因為「#TaiwanCanHelp」系列的反應，Re-lab 後續也推出「#ANiceSoapCanHelp」、「#RiceCookerCanHelp」以及「#SocialDistancing」等系列，將用肥皂勤洗手、電鍋蒸口罩等防疫小技巧，以及如何保持社交距離等議題，用幽默有趣的方式呈現，提醒大家一起做好防疫工作。「希望台灣的好，讓全世界都知道」、「已分享至推特了」、「圖文簡單扼要，超讚！」由於防疫圖文包的網路回響超乎預期，在大量分享下，許多國家的網友也因而獲得更多正確的防疫觀念。

一場疫情，拉開人們的距離，卻拉近許多人的心。藉由許多人的默默支持與付出，國內疫情才得以日漸趨緩，逐漸回復正常生活，也正因為大家的用心和努力，這座城市才會如此令人安心。





國父紀念館



信義商圈



永康街



南港中信金融園區

攝影——森爸



受傳奇攝影師亨利·布列松啟發，一頭栽進街頭攝影。曾參與 Alex Webb、Patrick Zachmann 以及 Jeff Mermelstein 攝影工作坊，並為攝影藝術家 Steve McCurry 訪台展出時的演講者之一。致力於推廣街頭攝影，因為永遠不知道下個街角會遇到什麼驚喜，因此要隨時按下快門，用鏡頭捕捉平凡卻又充滿生命力的片刻，著有《街頭攝影的原點》。

台北市立動物園



永樂廣場



迪化街



生活處處是靈感

文一森爸

台北對我來說，是一個既熟悉又有點陌生的城市。我是從小在韓國長大的華僑，對台北的記憶是寒暑假時到爺爺奶奶家，總會拉著爺爺去巷口柑仔店買零食跟玩具；跟著奶奶到傳統市場，聞著各種食材混雜而成、讓我懷念的獨特味道；過年時跟表兄弟姐妹去放鞭炮的河濱公園，還有中正紀念堂的儀隊交接……這些存在腦海裡的回憶，埋下了日後喜愛攝影的種子。

長大以後，某天無意間在朋友的書架上看到紀實攝影大師布列松的攝影集，他看似隨意捕捉的街頭畫面，完全顛覆我對攝影的認識，走在路上，發現所有事物似乎都活了起

來，無論是人與人之間的互動，還是街頭轉角的光線，世界似乎也慢了下來。從此，我一頭栽進街頭攝影的世界。

剛開始我只是捕捉一些好玩的畫面，但拍著拍著才發現，其實自己是在透過觀景窗找尋記憶中的台北。我一直都相信攝影不必在他方，你的生活就是最好的攝影題材，每條走過的路跟街角，都有可以取材的畫面，它們只是靜靜地等著在對的時間被你看見。

在台灣推廣街頭攝影超過十年，我希望能將街頭攝影這個迷人的風格介紹給更多人認識，試著用新的角度去觀看那些習以為常的事物，你會發現生活裡處處都是靈感。



信義誠品前



我與台北的牽絆

圖·文－阿宛 Awan Illustration



阿宛 Awan Illustration

專職平面設計、插畫工作者。繪畫風格帶有童趣色彩，卻又擅長抓取在地風格，經常與各大城市的品牌與活動合作，繪出當地最有魅力的畫面。

說 到台北，總會想起那個剛畢業在劇團工作的自己。那個年少的自己，常匆匆忙忙走在南海路上，本以為會見到台北繁華的一面，沒想到卻一腳踏進充滿文藝氣息的南海路與牯嶺街。在朝九晚十的工作裡，從捷運站步行到劇團的路程，就是我窺見台北的短暫時刻：郵幣社櫥窗裡的各國硬幣、舊相館裡軍裝筆挺的人像照、南門市場的粽子香、低矮房舍裡的舊理髮店，在漫漫光陰裡等待著客人上門。如今，這裡的各式藝文活動依然不時引領我重遊舊地，除了看看這些老店還在不在，熟悉的麵疙瘩也是必定要品嘗的回憶。



+ 台北

愜意台北 Chill Taipei

王宣智：「為台北留下最後一片稻田」
走入台北田野間

公共台北 Public Taipei

社宅維管點點名
南港機廠社會住宅導入循環經濟
台北親水節清涼一夏
銅板價暢遊台北
2020 台北藝術節

好玩台北 Fun Taipei

活動短訊

城市青農——王宣智 「為台北留下最後一片 稻田」

王宣智

中興大學歷史系畢業，曾從事各種行業，直到身為稻農的岳父有意退休，妻子不忍農田荒廢，夫妻倆決定承接祖業，先後創立「八仙六代園」農場與自家品牌「投投是稻」，強調友善耕作與永續環境，並於 2018 年獲選為台北市標竿青農。

文—邱璟綾 · 攝影—莊智淵



百年以前，草山種出第一批蓬萊米，引領全台稻作邁向新的未來；百年之後，高樓取代稻田景觀，唯獨關渡平原的稻浪，依舊在風中搖曳成一片金黃。其實，台北離稻米產地比想像中更近，更間接透過米食文化的傳承，將土地今昔緊緊相連。讓我們橫越水泥叢林，探尋一畝畝綠意田園，欣賞都會裡的另一抹風景。

「**很**久以前，台北放眼望去都是稻田，還是全台稻米產量數一數二高的地方。」歷史系畢業的王宣智，說起台北米食文化，開口就像是一段故事。他踩著田埂前進，視線落在遠方櫛比鱗次的都會叢林，緩緩開口：「這是台北市最後一片稻田。」一字一句在風聲中益發清晰。

王宣智在 4 年前接手岳父鄭雄傑的稻田，成為北投八仙聚落第六代稻農。八仙聚落位於大度路一段與基隆河之間的平原，長久以來，此地的農家種植水稻，成片稻田與遠山相連，但隨都市發展，畝畝良田日趨減少，「甚至有許多人不知道台北有水田」。

「但台北的農業曾經引領全台！」他接著說，百年以前，日本人吃不慣台灣的秈米，引進原本慣吃的粳米，並在陽明山竹子湖培育出第一批蓬萊米，「台北的好米運往大稻埕日曬、加工、出口，稻米曾是台北最重要的產業之一。」

如今八仙聚落只剩約 10 戶農家，守著台北最後一片良田。於是他跟著岳父的腳步，從門外漢開始學習稻苗的語言，打田、插秧、施肥到水位控制，無一不是眉角，最後甚至

反過來說服老農打破慣行農法的種植方式，接受生態平衡、永續環境的新興農法。例如不用除草劑與化學肥料，讓田裡隨處可見瓢蟲、白鷺鷥，還有黑翅鳶在空中盤旋。他也與台北市七星農田水利會、台灣水資源與農業研究院合設試驗田區，以小範圍栽種實驗無毒農法，並找出最適合台北氣候的種苗。

除了將收穫的米糧交與糧商收購、烘乾，王宣智也保留部分產量採傳統日曬後自產自銷，「傳統日曬米保有穀類原始的香氣，我都說那是『太陽的味道』。」更重要的是，他希望讓更多人吃到台北產地直送的好米，認識台北非都會的一面。

除了關渡平原的稻田，近幾年陽明山、天母也漸漸重現零星農田、菜園，王宣智認為，點綴在城市間的農田，正是讓孩子們貼近歷史及家鄉最好的教學場域。除此之外，吃好米、認識米，也能在日常生活中傳承米食文化，王宣智說，「好好吃飯」就是了解故鄉最好的方法。





Chill 大使推薦—走入台北田野間

文—邱瓊綾、攝影—莊智淵

圖—台北市產業發展局、陽明山國家公園管理處、台北市工務局大地工程處、稻舍、合興富玖肆柒

若想更親近台北的田野與稻米文化，Chill 大使王宣智建議從稻田巡遊開始，在微風捎來的陣陣稻香中，感受稻作的數大即美；之後再到竹子湖汲取蓬萊米原種田的歷史，對台北的米有更全面的認識及體驗。

騎自行車賞稻田

📍 基隆河濱自行車道

關渡平原保留台北珍貴的田園景觀，並串聯起淡水河口紅樹林自然保護區。王宣智建議，在 6、7 月挑個風光明媚的日子，從關渡宮出發，沿著河濱自行車道前進，途經下八仙與中八仙聚落，放眼望去即是一大片稻田，遠方則是七星山與大屯山系，遼闊的視野讓人心曠神怡。



與其他位於台北的河堤景致不同，無盡的田園綠意是關渡平原自行車道的最大特色。

捷運周邊的稻浪巡禮

📍 中央北路二段 257 巷

媲美花東的稻浪風景，就藏身在捷運淡水信義線忠義站的後方。沿著鄉間小路直行，隨風搖曳的稻梗和豐富的生態，讓此處宛如台北的都市之肺。

每年春天是插秧季，稻田為此地帶來豐富的生態，黃頭鷺、大冠鷺穿梭其間，秧苗間還可見青蛙、昆蟲與毛蟹等生物，水田映照遠山景色更是浪漫；春末夏初可看見成片綠油油的稻田，宛如台北版的伯朗大道；入夏後稻穗逐漸飽滿低頭，直到 7 月轉為一片金黃，收割時節，收割機來回穿梭，空氣中淨是青草香。

而關渡平原綿延數百頃、一望無際的遼闊感，更廣受攝影愛好者喜愛。王宣智說，此處的日落最美，在夏季前來，能捕捉到金色稻田襯著觀音山日落的美景，冬季時，稻田

轉為種植綠肥，大波斯菊、大百日草、向日葵讓關渡平原形成一片花海，拿起相機隨手一拍，都是一幅浪漫的風景。

翻閱台灣米歷史

📍 竹子湖蓬萊米原種田故事館

若是想要進一步了解台北的米食文化歷程，王宣智也推薦位於陽明山的「竹子湖蓬萊米原種田故事館」。1921年，時任台北州農務主任的平澤龜一郎發現竹子湖氣候適合種稻，且封閉地形能阻絕與外來稻米混種的可能性，於是建議以竹子湖作為新米種的育種田，並進一步於1928年成立「竹子湖蓬萊

米原種田事務所」及倉庫，作為蓬萊米原種田耕作管理、穀種分發配送等用途。為了讓更多人認識蓬萊米與竹子湖的歷史價值，陽明山國家公園管理處2014年於當初事務所的原址籌設「竹子湖蓬萊米原種田故事館」，館內分別介紹竹子湖的前世今生，與蓬萊米原種田稻作史，讓旅客來到此地觀光之餘，也能了解與稻米有關的往事。

🌻 竹子湖蓬萊米原種田故事館

🕒 09:00-16:30 (每月最後一個週一、除夕休館)

📍 北投區竹子湖路15-2號

☎ 02-2862-5545



1

2

1. 每到7月，關渡平原稻作結穗呈現一片金黃，台北市產業發展局與北投區農會便會舉辦活動讓民眾參與收割。(圖／台北市產業發展局) 2. 竹子湖蓬萊米原種田故事館引領旅客認識台北蓬萊米的歷史。(圖／陽明山國家公園管理處)

跟隨 Chill 大使王宣智的腳步，結束稻田巡遊並認識米的故事後，不妨前往復育成功的水梯田，看看台北另一種稻田風光，並藉由不同形式的米食，領略不同面貌的稻米文化。

復育水梯田地景

📍 士林區平菁街109號旁

早年在士林山區落腳的居民為了改善生活，於是在山窪開圳引水，沿著原本地勢種植水稻，形成特殊的農業文化地景。但隨著社會變遷，水梯田一度消失在荒煙蔓草中，近幾年台北市工務局大地工程處輔導在地居民在平菁街109號旁，發起水梯田復育計畫，逐漸找回往昔山坡與農村的風情。

「鵝尾山水田」是台北市目前唯一一處水

梯田，今年5月在七星農田水利會與財團法人維謙基金會協助下，種植黃、白、綠、深紫與淺紫等5種顏色的彩色水稻，打造美麗如畫的稻田藝術地景，待7月水稻結穗低垂，逐級而降的金黃稻浪又是另一番風貌。復育的水梯田地景不只是民眾休憩的去處，更重要的是傳達對環境生態的關懷，並重現台北農業文化。



平等里重現水梯田地景，讓民眾在都市也能體驗鄉村風情。(圖／台北市工務局大地工程處)



1

2

1. 白飯搭配豬油或是其他懷舊風味的配菜，更能傳遞米食香純的風味。(圖/稻舍) 2. 傳承 70 年的經典手敲鬆糕，口感滑順不黏膩，咀嚼後散發淡雅米香。(圖/合興壹玖肆柒)

來大稻埕吃米食

📍 稻舍

以米食餐點轉化重現家族碾米事業，「稻舍」希望延續推廣台灣好米的理念，選用台農 71 號益全香米，將整袋尚未脫殼的稻穀，用碾米機現碾現煮，確保每一碗端上桌的米飯，不但新鮮且保有胚芽營養，入口還能聞到陣陣芋香。不妨點一碗豬油拌飯，米香與油蔥的香氣，糅雜成一股濃濃的懷舊感，帶領我們重溫往昔米業興盛的舊埕時光。

☀ 稻舍

🕒 12:00-15:00、17:30-21:00

📍 大同區迪化街一段 329 號

☎ 02-2550-6607

📍 合興壹玖肆柒

走在大稻埕，不能錯過的是走過 70 年的傳統中式糕餅鋪「合興壹玖肆柒」。垂著紅色短簾的門面簡約中帶點古風，裡頭販售傳統兼具創新的糕點。其中熱賣 70 年的經典商品是手敲鬆糕，從最初的選米、洗米、磨米到拌粉，全都一手包辦，每日現敲的新鮮口感，讓大家都品嘗富有歷史感的米食小點。



☀ 合興壹玖肆柒

🕒 11:00-19:00

📍 大同區迪化街一段 223 號

☎ 02-2557-8060

【居住正義 2.0 第 3 講】 社宅維管點點名

整理—Sabrina Chang · 圖表—Miyabi

社會住宅的興建與供給一直是落實居住正義的焦點，然而後續的維護管理，同樣是不容忽視的一環。台北市政府建立社宅長期修繕維護與管理計畫，並加強服務機制，提升居住品質與管理效能，同時導入循環經濟模式，藉由設備以租代買、模組化與共享等措施，期待實現綠色永續理念，並延長社宅資源的使用年限。

社會住宅維護管理面面觀

社宅長期修繕維管計畫：社宅完工後編製長期修繕維管計畫書並據以執行，藉此提升社宅建物生命週期，保障住戶居住安全。

社宅物業管理精進計畫：加強物業人員教育訓練、周邊社福資源盤整及物業評鑑機制，並建置社宅管理服務建置平台，提供社宅後續營運、招租、電子點交系統、智慧化物業管理、社服資源媒合等追蹤服務，提升住戶居住品質。

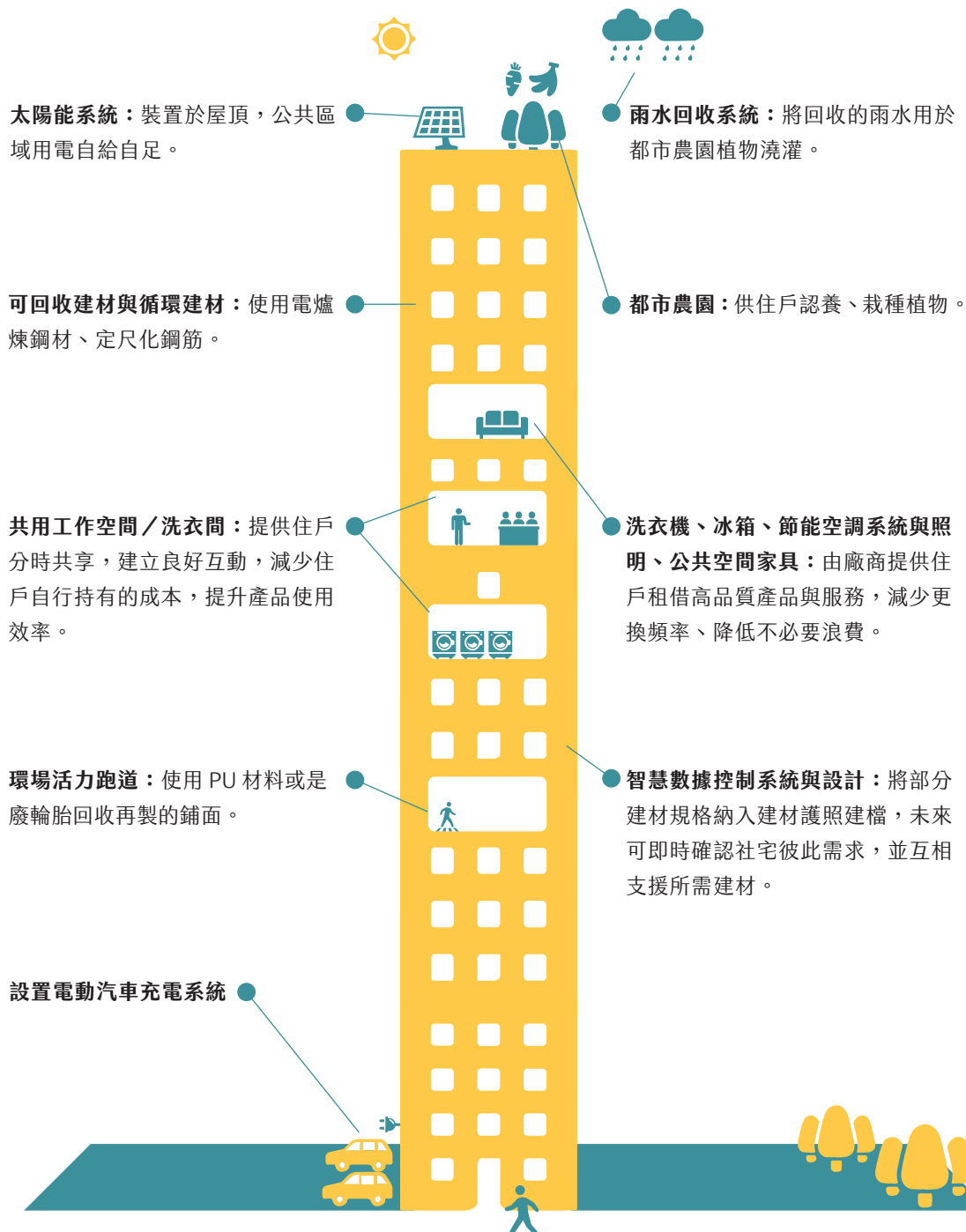
社宅循環經濟：以南港機廠社會住宅為示範首例，導入循環經濟系統模式，促進社宅資源可永續利用。

南港機廠社會住宅循環經濟策略

- **以租代買設施設備：**以再生與恢復自然資本理念為基礎，並建議以租代買可供長、短期使用的設施設備。
- **循環建材：**運用「建材銀行」、「建材護照」概念，建材 / 設備優先使用可回收建材與循環建材，達到可持續拆解、重新設計、組裝再利用的價值。
- **共享創新商業模式：**部分建材、設備、家具藉由分享使用權及所有權等方式，以租用取代擁有，提高產品在生命週期中的使用率，減少資源浪費。
- **彈性模組、優化系統性能：**考量建物構造及設備等資源之維護、使用、維修、管理及再生，建議採可拆組性、模組化、明管化的設備管線、隔間牆系統、結構系統等設計。
- **資源循環再利用：**導入雨水回收系統等相關水資源利用計畫、廚餘回收系統（回收再利用於有機堆肥等）、回收資源處理等規畫設計概念，減少建築物使用期間之自然及生活資源廢棄物產生。

南港機廠社會住宅循環經濟系統

以南港機廠社宅為例，推行循環經濟理念，並加入綠建築環境友善的思維，搭配智能科技，展現社宅資源得以循環再生及永續利用的可能。



南港機廠社會住宅導入循環經濟

文— Sabrina Chang · 圖—台北市都市發展局

隨著環保意識抬頭，循環經濟的風氣也從歐洲吹到台灣。預計於 2024 年 4 月完工的台北市南港機廠社會住宅，透過以租代買、使用環保建材兩大方式，落實循環經濟理念，促進社會住宅資源得以循環再生、永續利用。

以社宅為示範基地 引領循環經濟發展

「讓資源在封閉的系統內重複利用」為循環經濟的基本概念，台北市都市發展局住宅工程科科長魏國忠指出，若要將此概念套用在建築上，並且引導市場發展，「量」必須夠大，台北市政府選定南港機廠社會住宅導入循環經濟系統，就是看中其 1,442 戶的量體，是台北市總戶數最高的單一基地社會住宅。魏國忠說，透過南港機廠社宅的規模經濟，吸引廠商進入循環經濟市場，且不僅是試驗，更要引領市場發展。

導入以租代買 只買服務不買硬體

「以租代買」是南港機廠社宅實現循環經濟的策略之一，魏國忠以 YouBike 為例，「不



用擁有一台自行車，有需要時再借就好，這就是買服務。」不只是自行車，許多公司行號的影印機早已採用此概念，以購買影印服務取代直接購入影印機。

魏國忠解釋，「買服務」讓廠商傾向使用更好的材料製作硬體設備，藉此降低維修成本，並延長產品使用年限。同時，廠商也會傾向設備「模組化」，有別於傳統缺乏彈性的單一標準化產品，轉變為建立系列元件規格，再依照需求組織元件，以組裝概念滿足不同需求，靈活運用模組元件，也提高設備生產效率。產品報修時，維修人員不需要先到現場檢視，而是先確認故障之處，再帶著模組零件到現場直接更換，降低現場維修的時間成本。

同樣的概念也可用於家具、家電、照明設備等產品，荷蘭阿姆斯特丹史基浦機場的照

明即以「買服務、不買產品」的概念運作，由照明公司提供可穩定運作的燈泡並確保照明良好，機場營運單位無需購買燈泡、不用負擔維修成本，即可確保穩定的照明。魏國忠分析，設備提供者選用品質較好的產品，降低維護成本，期望社宅能夠「以利導市」，引領台灣以租代買市場的發展，也有助於減少各類型廢棄物的產生。

20%再生資源 回收鋼與廢輪胎

魏國忠說，歐洲建築倡導的循環經濟講求保持彈性，也就是當建物的使用需求改變時，可隨時拆解並原地或移地重建，不過台灣有地震、颱風、人口密度高等特性，因此台灣的建築循環經濟需「在地化」。

「我們從原始材料端著手。」魏國忠指出，南港機廠社宅於 2019 年 12 月 27 日動工，總工程經費約為 78 億元，當初發包時便要求運用於循環再生資源之經濟規模，目標以超過南港機廠社宅基地投入資源的 20% 為原則，也可使用電爐煉鋼材、定尺化鋼筋，不需重新採礦提煉，降低對環境的破壞，且鋼材本身的使用年限高達 50 年以上，因此無需擔心鋼材結構安全性。

此外，也同時因應循環經濟市場的快速變化，彈性保留 5% 的預算空間，供新興循環經濟相關技術與市場使用，在南港機廠社宅完工前，若有新興產業拔地而起，只要符合循環經濟的概念，即可運用此 5% 的彈性預算，投入南港機廠社宅相關需求中。

再者，南港機廠社宅的「空中跑道」鋪面採用 PU 材料或是廢棄輪胎回收再製成，不僅環保還兼具抗熱、耐用等效果。魏國忠強

調，台灣目前的相關產業已有許多技術開發成熟的廠商，因此採購並不是問題，更不會讓南港機廠社宅淪為實驗品，反而是推動台灣循環經濟產業的契機。

能源自給 智慧綠建築

節能減碳則是南港機廠社宅另一著重的面向。社宅頂樓將架設太陽能板，用於公共空間的用電，降低對外部供電的依賴，同時連結智慧系統，在尖峰、離峰時段配置電力，避免不必要的浪費，調節購電成本。屋頂也將設置都市農園供住戶栽植，而澆灌用水則是來自雨水回收系統。

南港機廠社宅從硬體到軟體都依循循環經濟的理念設計，除此之外，魏國忠說，建築主體規畫也獲得台灣建築中心核發的綠建築標章銀級、智慧建築標章黃金級、無障礙標章、耐震標章等。

循環經濟的風氣才剛吹到台灣，雖然已有部分業者啟動布局，不過整體來說市場還在萌芽階段。台北市政府導入循環經濟概念，讓社會住宅實現居住正義之餘，更肩負資源永續利用的環保重任。



安心戲水fun心玩

台北親水節清涼一夏

文—邱環綾·圖—台北自來水事業處

台北親水節

📅 即日起～8/30(日)

🕒 週二至週日 09:00 – 18:00(售票、入園至 17:00)

📍 台北自來水園區

☎ 02-8369-5104



炎炎夏日到來，還在煩惱哪裡可以清涼一「夏」嗎？每年暑假最讓人期待的「台北親水節」在台北自來水園區登場囉！除了有適合各年齡層小朋友的戲水設施，今年還增加超大氣墊水池，加上趣味魔術、氣球互動等精彩活動，這夏就是要陪大小朋友快樂 fun 暑假！

水陸活動豐富精彩

位於思源街入口處的「水鄉庭園」戲水區，廣大又清涼的戲水樂園，是台北親水節的活動主場地，除了深約 50 公分的大水池，還有各種水上兒童遊樂設施。最受孩子們歡迎的

大型滑水道，搭配池畔不時灑下的水瀑，讓空氣中總是瀰漫清涼水氣，在孩子們的陣陣嘻笑聲中，不禁暑氣全消。

此外，今年親水節首度在「噴泉庭園」增設長寬各達 10 公尺的超大氣墊水池，擴大戲水空間，小朋友可以在水池內快樂地潑水嬉戲，也可以到水池外，感受水柱沖刷的清涼，搭配由上方灑落的清涼水柱，消暑程度百分百。

考量疫情警報尚未完全解除，台北自來水事業處加強維護水質衛生，除了每天換水，並安排專人每小時檢測水質與氯成分，確保親子都能玩得放心。

除了水上活動盛況空前，陸上活動一樣精

彩可期！今年台北親水節於7月18日舉辦開幕活動，從下午2點開始一直到5點結束，除了有精彩的開幕吉祥物帶動跳以及水炸槍開幕儀式外，現場還安排攤位宣導活動、大小朋友喜歡的趣味魔術，以及將廢棄物化腐朽為神奇的巴奇先生 Mr. Bucket，有別於一般表演都在舞台上，這次大家更可以和表演者互動，讓親子都更有參與感，留下愉快的回憶。

寓教於樂的清涼假期

台北自來水園區同時也是以「水資源保育」為主題的環境教育場所，因此7月25日至30日與經濟部水利署、國立科學工藝博物館合辦「愛水·樂活逗陣來」親子闖關活動，讓孩子從遊戲中明白水資源的重要性。

配合8月1日原住民族日，台北親水節在

8月1日、2日、8日與9日，安排原住民族帶來音樂與舞蹈表演，展現原民朋友敬天愛地的精神。而首度移師自來水園區的「2020台北河岸童樂會」也將於8月14日至23日舉行，屆時將有熊讚加入，陪小朋友在暑假尾聲度過愉快的夏日時光。

除了玩水、戲水，台北自來水園區同時在活動期間的週末，於園區視聽教室內輪播《飲水思源頭——台北好水探秘》影片，以深入淺出的方式，介紹台北水資源發展歷史，搭配摸彩與有獎徵答活動，為孩子們打造富有教育意義的清涼假期。

精彩的水上活動及寓教於樂的陸上體驗一應俱全，準備好瘋玩整個暑假了嗎？現在就換上泳衣、全家一起整裝出發，留下美好而豐富的回憶！



1

2

1. 台北親水節配合原住民族日，也規畫了原住民歌舞表演。2. 多款水上遊樂設施，讓親子在炎炎夏季能清涼共樂。

安心旅遊 GO 了沒 銅板價暢遊台北

文／邱環綾 · 圖／台北市觀光傳播局、台北市立美術館

安心旅遊專案

31 7/15(三)～8/31(一)



隨著國內疫情逐漸緩和，民眾出遊興致大增，台北市觀光傳播局推出「安心旅遊」專案，只要先上北北基好玩卡或 KLOOK 官網購票，即可享有歡樂銅板價與套票等優惠；觀傳局並規畫 17 條安心旅遊路線、推出安心旅宿，鼓勵民眾一起安心 GO 台北。

線上購票享歡樂銅板價

從 7 月 15 日起至 8 月 31 日，只需半價 20 元就能走訪台北市天文科學教育館展示場；貓空纜車單程票更從 120 元降至 50 元；而每年暑假必定造訪的台北自來水園區，7 月期間全票也只要 50 元，歡迎全家大小來消暑。

若想親子同樂，則推薦購買兒童新樂園超值的一日歡樂票，200 元即可「一票玩到底」，無限暢玩園內 21 種遊樂設施。如果想



只要 50 元便可一票遊遍北市 7 大藝文場館。(圖／台北市立美術館)

走藝文路線，只要 50 元就能一次跑遍台北市立美術館、台北二二八紀念館、士林官邸正館、台北當代藝術館、草山行館、李國鼎故居與孫運璿科技人文紀念館等七大熱門展館，是暑假期間最超值的一日遊首選。

除了半價玩場館與 7 館聯票，暑期大促銷還包含各種加碼贈品，例如台北市立動物園準備限量 2,000 份入園禮；購票入場台北 101 觀景台，每日加碼送出 600 張雙層觀光巴士單次票兌換券，讓遊客不只可以省錢玩台北，還能一路享好康。

旅遊套票聰明玩

為了讓遊客玩得放心，觀傳局同步公開招募符合防疫自主管理檢查 16 項標準的「安心旅宿」，只要入住與觀傳局合作「加碼送雙

層觀光巴士票券專案」的安心住宿，且入住當次房價滿千元，即可獲贈價值 600 元的雙層觀光巴士 24 小時乘車兌換券。

除了前述優惠，觀傳局更推出兩大旅遊套票，包含結合永康商圈的「安心旅遊，祈願永康」套票，優惠期間只要半價，並贈送特色十足的「擲筊皂」一組，讓你旅途中潔淨雙手得保庇；而外縣市遊客在 8 月底前購買「北北基好玩卡高鐵聯票」可享 65 折優惠，最多可省 2,480 元。

17 條安心旅遊路線任你挑

除了透過優惠價玩景點，觀傳局更規畫包山包水包文史的 17 條參考遊程，像是富有

歷史韻味的艋舺、大稻埕，可以一次看盡古蹟、宗廟，還能走訪許多在地老字號商行，感受老台北的歷史風華；或是到近郊的貓空、白石湖、大溝溪生態園區走踏親山步道；也可以沿著雙溪、新店溪或淡水河畔，騎自行車感受追風的清涼。

一系列的旅遊優惠讓你心動了嗎？台北市還有台北親水節、台北河岸童樂會，以及每年七夕最具代表性的大稻埕情人節等大型活動陪你共度夏天。今夏，無論是全家大小一起出門，或三五好友相揪小旅行，歡迎來台北省荷包又 Fun 心玩！



1

2

1. 到台北的河濱散步或騎自行車，欣賞河畔美景。(圖為大稻埕碼頭) 2. 台北 101 觀景台限量送出雙層觀光巴士單次票兌換券，兩種登高體驗一次滿足。

重組藝術與時光的符碼

2020台北藝術節

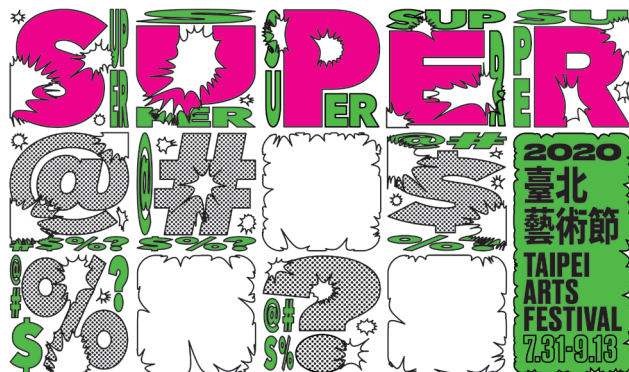
文—翁珮恒·圖—台北表演藝術中心

2020 台北藝術節

7/31(五) ~ 9/13(日)



活動場地與購票訊息
請見官網



如果說，藝術是人類心靈活動的具體呈現，那麼台北藝術節就是一個鼓勵年輕優秀藝術人才創作、實際展現心靈活動的多元平台。2020台北藝術節以「Super@#%\$?」作為策展主題，看似亂碼的主標題，卻是由大眾再熟悉不過的符號所組成，每個符號都蘊含特殊的意義，合在一起則能激盪出不同的意象。

穿梭於虛擬與線下

全球藝術活動在肺炎疫情的衝擊下，受到不同程度的影響，台北藝術節為了維持劇場保有人與人實際交流的重要特性，藝術家們提出了多元的媒材及傳播方式，讓藝術流動於虛擬與現場、在地與國際、個人與公共、過去與現下之間。

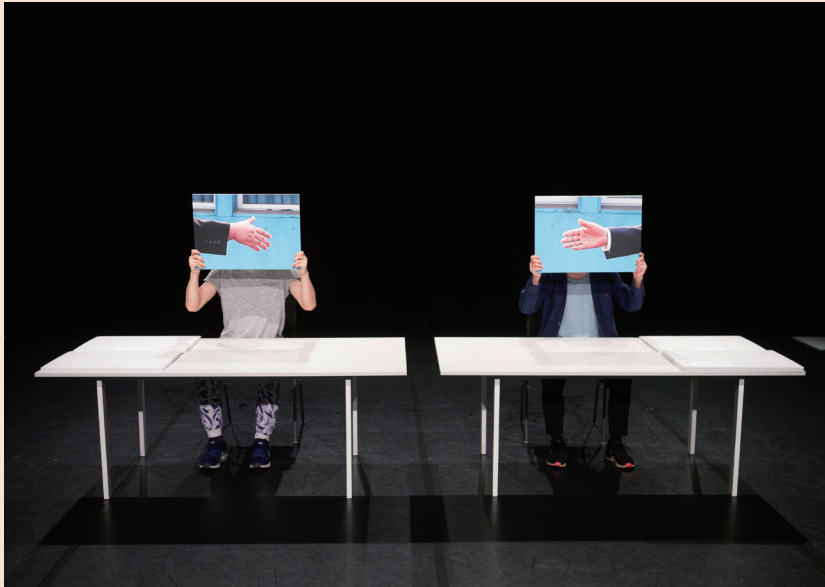
如菲律賓編舞家伊薩·江森與德國電子音樂家夏洛特·西蒙在《馬尼拉動物園》中，邀請民眾與表演者在劇場遠端相遇，透過線

上通訊軟體舉辦現場演唱會，觀眾在窺視表演者所被囚禁的居家時空時，表演者也凝視著那些保持社交距離的觀眾；《島嶼酒吧：如果雲知道（無碼）》則同時以雲端及現場的形式，再現疫情所衍生出的社會關係，邀請藝術家與觀眾一同思考網路、身體、現場性在當代社會與藝術的意義。

時間與記憶的叩問

透過與藝術家長期對話及所累積的信任，台北藝術節今年度所有作品均為委託藝術家全新創作，成功發展成「自製型」藝術節。在時間與記憶的叩問下，藉由藝術家的視角，提供更宏觀的視野，批判性地思考人與自然、自我的關係，進而逐漸釐清人在歷史洪流中的定位。

新加坡藝術家徐家輝在《超自然神樂亂》中，挑戰正統知識與實踐，重新定位人類與宇宙之間的關係，擁抱科技時代的自由。



《過往即他鄉》以圖像與口述故事，透過藝術家的私視角互動，帶領觀者回溯歷史記憶。

長年旅居他國的藝術家楊俊與松根充和透過《過往即他鄉》，引用日本傳統的說故事技巧「紙芝居（Kamishibai）」，以圖像與口述，探問自身多重身份的私記憶，望穿歷史圖像裡的幽微與矛盾，帶領觀者穿梭記憶與歷史的板塊；以兩天為一演出單位的《祖母悖論》，由洪千涵、洪唯堯姊弟與觀眾一同編織時間與記憶的存在，徘徊在過去、現今與未來之間。

尋身體、集體／個人、世代記憶、傳承之間的創作張力，擴增觀眾辯證性的思考模式，用藝術擊碎被現實所限縮的想像。

2020台北藝術節期待觀眾在既定符號框架內遊藝，探尋出超越標籤、打破準則的可能性。歡迎民眾共襄盛舉，與藝術家一同探討超人類、超自然的多重關係，思考生活與藝術間的「超級」含義。



共享藝術與現實的對話

藝術作為一種批判，是藝術家對於整體社會現象的反應。台北藝術節於2018年為論述思考打造的「共想吧」，便是基於藝術與現實對話的拉扯所設計出的平台。

今年「共想吧」帶來3組台灣藝術家的作品《SHE》、《圖書室錄音》、《工尺鼓詩》免費演出，邀請觀眾在藝術家的創作裡，探



《馬尼拉動物園》模擬探討「人與動物」間的權力流轉。

好玩台北 Fun Taipei

東南亞故事派對



台北市勞動力重建運用處今年結合移工精彩的多元文化，舉辦「東南亞故事派對」，透過導覽、講座等活動，邀請市民親近移工的生命故事，認識移工文化與生活，體驗豐富精彩的文化內涵，打造友善的共融城市。

菲律賓街區假日小旅行

📅 7/26 (日)
⌚ 10:00 - 14:00 需事先報名
(7/20 開始受理報名)
📍 中山北路聖多福天主堂一帶

移工真人圖書館

📅 8/1 (六)
⌚ 14:00 - 16:00 需事先報名
(7/24 開始受理報名)
📍 众樂 Lab



戀戀台北—夏日感恩演唱會



台北廣播電台舉辦「戀戀台北—夏日感恩演唱會」，邀請多位人氣與實力兼具的重量級歌手演出，與民眾一起歡度幸福時光。當日也會透過台北廣播電台 FM93.1 及 AM1134 雙頻道、電台臉書粉絲專頁及 YouTube 頻道同步直播。

📅 8/1 (六)
⌚ 19:00 - 21:00
📍 大安森林公園露天音樂台

台北廣播電台
粉絲專頁



台北電台 931
YouTube



台北東區商圈市集「顆顆書店」

位於東區的市集「顆顆書店」不賣書，是一個以書店為概念、以策展方式邀請有故事的店家與民眾面對面交流的週末市集，讓民眾以故事主題感受商品的溫度與靈魂，在露天藝廊、街頭表演的沉浸體驗中，享受屬於台北東區的悠閒愜意。



📅 7/17 (五) ~ 2021/1/3 (日)
⌚ 14:00 - 21:00 (每週五、六、日)
📍 頂好廣場、龍門廣場



搭捷運遊台北

想搭捷運玩遍台北各處景點嗎？即日起至12月31日，購買捷運一日票、24、48、72小時票或交通聯票，除了搭捷運有優惠外，還贈送《搭捷運遊台北》優惠手冊，包含大稻埕商圈、國立故宮博物院、士林官邸正館、貓空纜車及兒童新樂園等25間商家優惠，優惠總值超過2,000元，詳情請至官網查詢或洽捷運站詢問處。



📅 即日起 ~ 12/31 (四)



以上活動時間、地點、內容如有異動，以主辦單位公告為準。

防風 守護最愛



招牌門窗需固定



樹木花草先剪枝

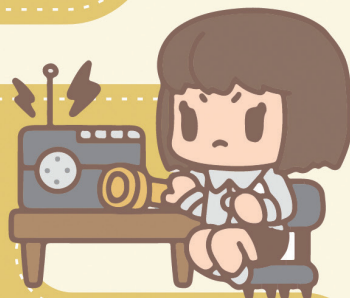
儲水備糧



清理水溝保持暢通



隨時掌握注意颱風動向



堆積物移入室內或綁牢



臺北市政府消防局 www.119.gov.taipei



請下載臺北市行動防災App
<https://reurl.cc/L3ND0L>

廣告



Let's Summer!

夏來一起玩

2020
06.25 ▶ 09.27

夏來一起玩，台北玩不完！
悶壞了吧！今年夏天，熊讚與他的動物朋友們
要與你一起享受久違的歡樂時光！



臺北旅遊網



夏來一起玩